

SCEAUX

magazine

MENSUEL
MUNICIPAL

10^e FOIRE AUX SANTONS ET CRÈCHES DE PROVENCE



Illustration: D. Dellepiane et P. Tacussel éditeur

DU 14 AU 24 DÉCEMBRE 1990
EXPOSITION-VENTE

PRÉSENTÉE PAR L'ASSOCIATION DES MÉRIDIONAUX DE SCEAUX

A l'ancienne mairie, 68 rue Houdan - Place de l'église

A la bibliothèque municipale
Exposition
Les traditions de Noël en Provence
Du 14 au 24 décembre 1990

SÉCURITÉ

P. 3 LE COMMISSARIAT DE POLICE
EST TOUJOURS LÀ...

ANIMATION LÉGO

P. 6 ARCHITECTURE EN LIBERTÉ

ENVIRONNEMENT

P. 7 400 ENFANTS
DANS LEUR BELLE VILLE

DROGUE

P. 8 JEUNES, ADULTES:
MÊME COMBAT

AMITIÉS AFRICAINES

P. 12 SOIRÉE CINÉMA
POUR UNE ÉCOLE

SEMAINE DES PERSONNES ÂGÉES

P. 18 365 JOURS POUR AGIR
7 JOURS POUR LE DIRE

DÉCEMBRE

- 5** 10h30, bibliothèque du CSCB, Conte de Noël: *La Perse et les tapis jardins*.
- 5** 14h30, Gêmeaux, cinéma: *Le carrosse d'or*, de Jean Renoir.
- 5** 15h, bibliothèque du CSCB, Conte de Noël: *La Perse et les tapis jardins*.
- 5** 18h30, Gêmeaux, cinéma: *Sailor et Lula*, de David Lynch.
- 5** 21h, Gêmeaux, cinéma: *La ville Louvre*, de Nicolas Philibert (rencontre avec le réalisateur).
- 6** 15h, ancienne mairie, conférence: *Les Français de 40*, organisée par le Collège Universitaire Fontenaisien.
- 7** 14h30, ancienne mairie, conférence: *La musique vénitienne*, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.
- 7** 20h30, Gêmeaux, passions Jazz 91: Louis Sclavis.
- 8** 15h, ancienne mairie, cycle musical: *du haubois d'amour à l'amour du cor*, conférence organisée par Sceaux Accueil ouvert à tous, adhérents et non adhérents.
- 8** 19h, Gêmeaux, cinéma: *La ville Louvre*, de Nicolas Philibert.
- 8** 20h30, gymnase du Clos Saint-Marcel, match de basket nationale 1B (masculin): Sceaux/Lyon.
- 8** 21h, Gêmeaux, cinéma: *Sailor et Lula*, de David Lynch.
- 9** 16h, Gêmeaux, cinéma: *La ville Louvre*, de Nicolas Philibert.
- 9** 18h, Gêmeaux, cinéma: *Sailor et Lula*, de David Lynch.
- 10** 14h15, ancienne mairie, conférence: *Juliette Adam, 1836-1936, égarée politique et littéraire de la III^e République*, organisée par Sceaux Accueil. Ouvert à tous, adhérents et non adhérents.
- 10** 19h, Gêmeaux, cinéma: *Sailor et Lula*, de David Lynch.
- 10** 21h, Gêmeaux, cinéma: *La ville Louvre*, de Nicolas Philibert.
- 11** 19h, Gêmeaux, cinéma: *La ville Louvre*, de Nicolas Philibert.
- 11** 21h, Gêmeaux, cinéma: *Sailor et Lula*, de David Lynch.
- 12** 14h30, Gêmeaux, cinéma: *L'homme invisible*, de James Whale.
- 12** 14h30, 95 rue Houdan (salle de Sceaux Accueil), tricot-crochet et café-rencontre ouvert à tous.
- 12** 16h45, ancienne mairie, cycle musical: *L'opéra mozartien*, organisé par Sceaux Accueil.
- 12** 18h30, Gêmeaux, cinéma: *Henri et June*, de Philip Kaufman.
- 12** 21h, Gêmeaux, cinéma: *La Désenchantée*, de Benoît Jacquot.
- 13** 14h30, 95 rue Houdan (salle de Sceaux Accueil) café rencontre organisé par Mamans Accueil.
- 14** 10/12 h ou 14 h/16h, MJC, art floral, décoration de Noël organisé par Sceaux Accueil.
- 14** 19h, Gêmeaux, cinéma: *La Désenchantée*, de Benoît Jacquot.
- 14** 21h, Gêmeaux, cinéma: *Henri et June*, de Philip Kaufman.
- 14** 22h30, Gêmeaux, jazz: Sceaux What! reçoit le Trio de Clarinettes.
- 15** 20h30, Gêmeaux, concert: Quatuor Atheneum Enesco organisé par Les Samedis Musicaux de Sceaux - Amis du Conservatoire.
- 16** 17h, Gêmeaux, théâtre: *Francis*, de Gérard Guillaumat.
- 17** 14h30, CSCB, démonstration culinaire de Sceaux Accueil.
- 17** 19h, Gêmeaux, cinéma: *La Désenchantée*, de Benoît Jacquot.
- 17** 21h, Gêmeaux, cinéma: *Henri et June*, de Philip Kaufman.
- 18** 19h, Gêmeaux, cinéma: *Henri et June*, de Philip Kaufman.
- 18** 21h, Gêmeaux, cinéma: *La Désenchantée*, de Benoît Jacquot.

EXPOSITIONS

- MJC, jusqu'au 8 décembre, salon d'automne des Artistes Scéens.
- MJC, du 10 au 22 décembre, exposition des œuvres d'Arturo Tejero.
- Caisse d'Épargne et de l'Écureuil, du 15 décembre au 15 janvier, exposition des œuvres de Mme Librèse Slechtova.
- Ancienne mairie du 14 au 24 décembre, 10^e foire aux santons et crèches de Provence.
- Bibliothèque municipale, du 14 au 24 décembre, exposition: *Les traditions de Noël en Provence*.

GALERIE GILDA VERONE

- Jusqu'au 15 décembre, exposition des œuvres de Mika Nibu.
- du 15 décembre au 15 janvier, exposition des œuvres de Creuzear.

Galerie Gilda Verone
10 rue Florian, Sceaux

CINEMA TRIANON

Rue Marguerite Renaudin.
Tous les programmes sur répondeur: 46 61 20 52.

ÉGLISES DES HAUTS-DE-SEINE

Du 8 au 30 janvier, la bibliothèque municipale présente un ensemble de photographies sur les églises des Hauts-de-Seine. Églises de village et églises modernes de nos banlieues: Saint Hermeland de Bagneux, Saint Germain l'Auxerrois de Châtenay, Saint Jean de la porte latine d'Antony... les églises du Nord du département, Gennevilliers, Colombes ou Nanterre, sont également représentées.

Ces photos ont été rassemblées par le Diocèse de Nanterre avec l'aide du Conseil général. Notons que Saint Jean-Baptiste de Sceaux fait l'objet d'un choix important dans cet ensemble et ce sera pour beaucoup de nos concitoyens l'occasion de voir autrement une église qu'ils croient connaître.

Et pourquoi pas en faire un but de promenade pour découvrir monuments historiques et chefs-d'œuvre de l'art contemporain, dans nos proches environs?

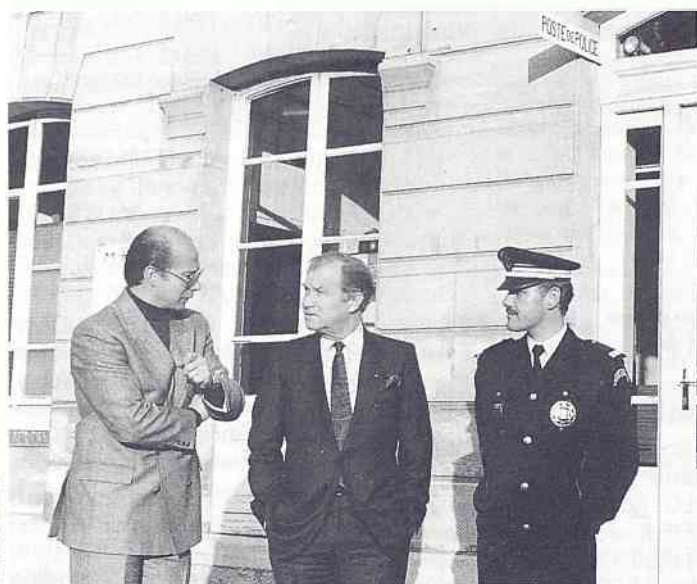
Aux horaires de la bibliothèque municipale:

- le mardi et vendredi de 12 h 30 à 18 h;
- le mercredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h;
- le jeudi de 14 h à 19 h 30;
- le samedi de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

LE COMMISSARIAT DE POLICE EST TOUJOURS LÀ...

Depuis quelques semaines, une rumeur circule à Sceaux à la suite d'agressions dont ont été victimes certains commerçants du centre ville.

“C'est normal puisqu'il n'y a plus de commissariat de police principal à Sceaux... le maire l'a laissé partir à Châtenay-Malabry!...”



François David

Rien n'est évidemment plus faux : le commissariat est toujours à Sceaux, sans changement dans ses structures, et ce n'est que début 1993 qu'il est prévu de le transférer à Châtenay-Malabry.

J'ai obtenu, après avoir été personnellement reçu par le Directeur général de la Police nationale, qu'à cette même époque entre en fonctionnement un nouveau commissariat de Police subdivisionnaire, ouvert 24 heures sur 24, qui sera installé dans le quartier des Blagis.

Actuellement donc, la Police nationale poursuit sa mission à Sceaux et elle le fait bien puisque, récemment, elle a appréhendé plusieurs malfaiteurs, auteurs d'un bon nombre d'agressions dans notre cité et ailleurs.

Il n'en demeure pas moins vrai qu'en cette période de fin d'année, les vols, cambriolages (voire hold-up) ont toujours tendance à se multiplier et c'est la raison pour laquelle, avec le Commissaire de Police, nous avons mis au point un plan d'action conjuguée entre les éléments de la Police nationale et ceux de la Police municipale afin de renforcer les patrouilles de sécurité dans la ville.

Nous essayons de lutter efficacement avec les moyens dont nous disposons.

La Police municipale va bientôt atteindre son effectif complet de 10 fonctionnaires et sera dotée d'un véhicule automobile d'ici à la fin de l'année. Je dois souligner que peu de villes de l'importance de la nôtre font cet effort, car la sécurité publique est normalement et avant tout de la responsabilité de l'Etat.

Pierre Ringenbach
Maire de Sceaux
Conseiller général des Hauts-de-Seine

UNE GALERIE D'ART À SCEAUX

Sceaux ne disposait d'aucun lieu privé d'exposition jusqu'à ce qu'une galerie d'art ouvre ses portes, en juin dernier, dans le Vieux Sceaux : la Galerie Gilda Vérone espère ainsi contribuer à la présence de l'art au cœur même de la cité, présence déjà favorisée par les initiatives culturelles de la Ville.

Au fil des expositions personnelles de peintres ou de sculpteurs confirmés, choisis tant pour la qualité de leur travail que pour la sincérité de leur démarche, on y

explorera toute la palette des tendances contemporaines, figuratives et abstraites, dans une gamme de prix tout à fait abordable.

La Galerie Gilda Vérone invite donc les Scéens - et leurs voisins des Hauts-de-Seine - à découvrir les artistes venus à leur rencontre, pour que l'art se décline aussi au quotidien.

Galerie Gilda Vérone,
10 rue Florian.
Tél. 46 60 30 30.

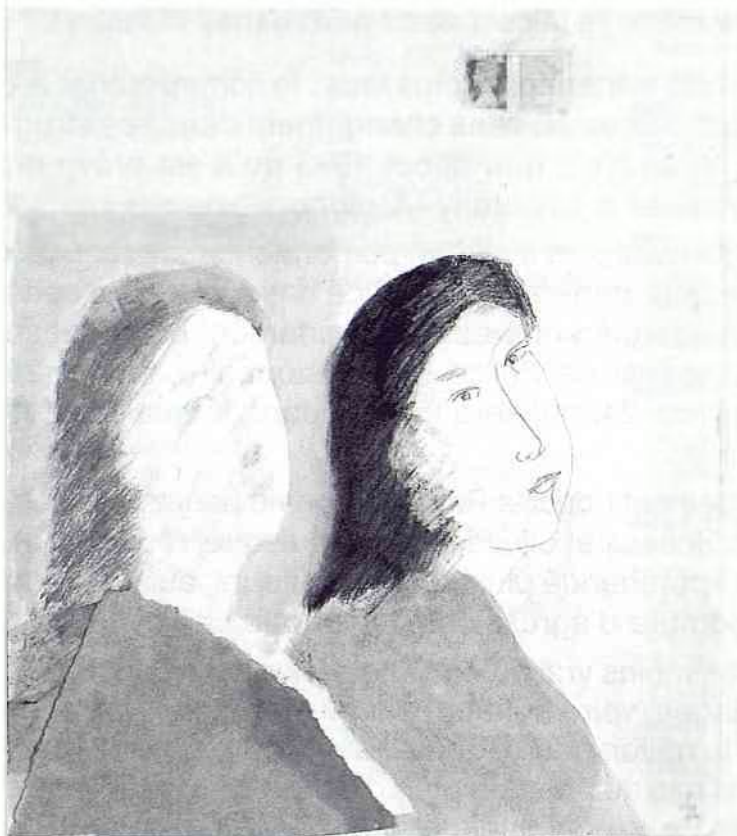
AUX NOUVEAUX SCÉENS

Vous vous êtes installés à Sceaux hier, la semaine dernière, il y a un mois, six mois, depuis le 1^{er} janvier 90... alors faites-vous connaître à la mairie (*).

En effet, M. le Maire et le conseil municipal, le secrétaire général de la Ville et ses principaux collaborateurs, les animateurs de l'association Sceaux Accueil ainsi que ceux des principaux organismes ou associations intervenant dans les domaines social, culturel ou sportif seraient heureux de faire votre connaissance au cours d'une rencontre d'accueil qui aura lieu dans les premières semaines de 1991.

Ce message s'adresse en particulier à ceux des "nouveaux Scéens" qui ne se sont pas fait inscrire sur les listes électorales et dont l'arrivée à Sceaux est, de ce fait, encore ignorée par les services municipaux.

(* Services Relations publiques/Communication, Hôtel de Ville, 122 rue Houdan, Tél. 46 61 29 50, poste 360.



Exposition des œuvres de Mika Nibu jusqu'au 12 décembre, à la galerie Gilda Verone.

ÉTAT CIVIL

■ NAISSANCES

Anne-Sophie DIBOUE • Hélène, Morgane BON • Mélanie CAMILO ALMEIDA • Alice DE OLIVEIRA • William, Hervé, Benoit POIRSON • Merlin, Félix, Achille LEGRAIN • Manko, Matias GARNIER • Fanny, Margeride, Géraldine GOUPIL • Pierre, Roger, Patrick JARDET • Guillaume, Jérémie POUMADE • Benjamin TERRIEN • Zélie, Anne, Catherine DENIS • Bastien, Emile, Jean-Charles CORNAY • Simon, Pierre, André KROT • Manon DEBONS • Jonathan KLEITZ • Adrien, Albert, Bruno, Robert FACHAUX • Marie-Caroline DEMORGNY • Julien, Michel, Jean OFFRET • Baptiste, Antoine, Jean BOULAND • Jessica, Marie GOUSSARD • Christine, Evelyne, Marguerite MORVAN.

■ MARIAGES

Jean-Pierre, Marcel, Géraud RODRIGO et Béatrice, Denise, Alice CHAPUIS • Stéphane, Olivier BERTIN et Virginie, Marie, Fanny COGNON • Louis, Olivier, Pierre, Henri CLEMENT et Chantal HARTMANN • Grégoire, Bruno, Marc-André FERTE et Sophie, Laure, Mélanie de LAAGE de MEUX • Grégory,

Christophe, Gérald, VANDEN-BROUCKE et Agnès, Madeleine, Marguerite PAGEARD • Michel, Jean-Pierre MORIZET et Isabelle BAZIN • Philippe, José, Alfred LAURENT et Béatrix-Frédérica MOULIN.

■ DÉCÈS

Francine, Jeannine, Claudine LEBLOND • Hélène, Jeanne, Marie DOUXAMI, veuve ROBERT • Françoise, Anne, Eugénie DOLLET, veuve RIGAUDY • Roger, Joseph, Pierre VERNIER • Jean-Pierre, Marie, Henri BARETS • Marie-Louise, Joseph MALARDE, veuve PASSION • Madeleine, Alice FOURQUET • Jeanne, Marie, Célestine BARBIER, épouse DAZELLE • Marie, Joseph, Léocadie JEAN, veuve DUBAR • Dolorès ASUNCION MERINO, épouse CAMPS SORIANO • René, Fernand, Maurice BONNEMAISON • Augustin MOSER • Marcel, André TOUTIN • Lucia MOUCADE • Marc, Jean VALLEE • Patrick, Yves, Marie FALCHIER

Personne décédée en dehors de Sceaux n'y étant pas domiciliée et inhumée au cimetière communal, dans un caveau de famille.

Raoul VENTRE, décédé le 17 octobre 1990, à Châtenay-Malabry (Hauts-de-Seine).

Ets BOURGOIN

7, impasse du pont
92160 Antony

42 37 39 99

PEINTURE • PAPIER PEINT • DÉCORATION

Tous revêtements sols et murs • Petits travaux du bâtiment • Rénovation de volets roulants, stores et portes capitonnées



ACQUISITIONS DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Section adultes

Romans : F. Weyergans, *Rire et pleurer*.— D. Lodge, *Changement de décor*.— F. Chandernagor, *L'enfant aux loups*.— J.N. Pancrazi, *Les quartiers d'hiver*.— M. Nimier, *Anatomie d'un chœur*.— P. Fleutiaux, *Nous sommes éternels*.— G. Bon, *La poupée du loup*.— M. Rheims, *Les fortunes d'Apollon*.

Documentaires : H. Reeves, *Malicorne*. B. Pivot, *Le métier de lire*.— C. Malavoy, *D'étoiles et d'exils*.— G. Perrault, *Notre ami le roi*.— Dalai-Lama, *Au loin la liberté*.— Plantu, *C'est la lutte finale*.— P. Carlier, *Démosthène*.— B. Real, *La puce et le chômage*.— F. Maspero, *Les passagers du Roissy-Express*.

Bandes dessinées : Petillon, *Jack Palmer: Narco-dollars*.

Romans : Brigitte Peskine, *Une odeur de poisson*.— Jean-Paul Nozière, *La chanson de Hannah*.— Chester Aaron, *La balade des Laickwana*.— Cynthia Voigt, *Les enfants Tillerman, T. 5: L'enquête*.— Els Pelgrom, *Les enfants de la huitième forêt*.

Albums : Kim Taylor, *Qui se cache dans l'eau?*.— Roy Gerrard, *Francis Drake: le navigateur hardi*.— Agnès Rosenstiehl, *Les Habits que j'aime, mon Teddy*.— Mitsumasa Anno, *Le Pot magique*.

Documentaires : Bernadette Theulet-Luzie, *Poupées câlin, poupées colère*.— Bridget Ardley, *Grèce*.— M. Haffner, *Les chauve-souris*.— Lennart Nilsson, *Gros plans sur la nature - Atlas de la mer*. (Préf. du commandant Cousteau).

Bandes dessinées : Convard, *Les héritiers du soleil, T. 3: La veuve-mère*.— Convard, *Neige, T. 3: L'aube rouge*.— Rodolphe, *Le masque de Tai Dor, T. 2*.— Vance, *Bruce J. Hawker, T. 4: le puzzle*.

ACQUISITIONS DE LA DISCOTHÈQUE MUNICIPALE

Classique : Récital Chopin par Vlado Perlemuter, piano.— Mozart, *Sonates pour violon et piano, K305, 378, 380 et 454*, par Petr Messieureur, violon et Stanislav Bogumia, piano.— Prokofiev, *L'amour des trois oranges*, par les chœurs et orchestre de l'Opéra de Lyon; direction Keng Nagano.

Rock : The Blow Monkeys, *Springtime for the world*.— Prefab Sprout, *Jordan, The comeback*.— David Bowie, *Aladdin sane*.

Chanson : Bernard Lavillier, *Live*.— Jean Ferrat, volumes 1, 2 et 3.

Jazz : Anthony braxton, *Eight (+3) tristiano compositions 1989*.— Michel Camilo, *On the other hand*.

Musique de film : Dick Tracy, *B.O.F.*

ACQUISITIONS DE LA BIBLIOTHÈQUE DU CSCB

Section adultes

Romans

T. Aitmatov, *Djamilia*.— Lygia Faguneles Telles, *La structure de la bulle de savon*.— Hervé Guibert, *A l'ami qui ne m'a pas sauvé la vie*.— Philippe Labro, *Le petit garçon*.— Claude Michelet, *L'appel des engoulements*.— Miguel Torga, *Lapidaires*.

Section jeunesse

Romans

Gérard Carré, *Sèvres Babylone*.— Chris Donner, *Je mens, je respire*.— Sibylle Durian, *L'étrange Mr Kajerstein*.— Marie-Christine Helgerson, *Moi, Alfredo Perez*.— Thierry Jonguet, *Pourquoi demander la lune?*.— Marie-Aude Muriel, *Le hollandais sans peine*.

Albums

L'œuf - La carotte - A la piscine

Documentaires

Isaac Asimov, *La lune - Pulsars, Guasars et trous noirs - Notre système solaire - Fusées, satellites et ondes spatiales*.— Symes, *Roches et minéraux*.— Steier, *Israël au présent*.

Service de prêt à domicile

Ce service s'adresse aux personnes du quartier qui ne peuvent pas se déplacer (maladie, immobilisation, difficulté passagère...). Une liste d'ouvrages leur sera communiquée (romans, histoire, voyages, bandes dessinées, policiers...).

Des bénévoles, après un contact personnalisé, porteront les livres à domicile.

Ce service est gratuit. Seule une adhésion au CSCB (55 F par an) sera demandée.

Renseignez-vous en téléphonant au 46 60 51 18.

Horaires d'ouverture à la bibliothèque du CSCB

Les lundi, mardi et vendredi de 16 h 30 à 18 h 30 et le mercredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30.

UNION DES COMMERÇANTS

Les commerçants de Sceaux auront le plaisir de vous accueillir dans leurs magasins les dimanches et les lundis précédant les fêtes de Noël et du Jour de l'an. Ils vous souhaitent de bonnes fêtes de fin d'année.

MÉTÉO - La météorologie nationale a mis en place un service de diffusion des prévisions météorologiques par téléphone. En composant le 36 65 00 00 vous pouvez connaître les prévisions à 5 jours pour la région Ile-de-France; pour connaître les prévisions à 5 jours pour le département, composez le 36 65 02 92. Le coût de l'appel est de 3,65 F.

SOMMAIRE

LOISIRS	2
ÉDITORIAL	3
LES SCÉENS	4
TRÈS VITE	5
ACTUALITÉ	6 à 14
▪ L'égo en liberté	
▪ Sceaux ma belle ville	
▪ Jeunes et adultes contre la drogue	
▪ Semaine inaugurale de l'École Nationale de Musique, de Danse, et d'Art dramatique de Bourg-la-Reine/Sceaux	
▪ 11 novembre: les cérémonies du souvenir	
▪ 20 ^e anniversaire de la mort du Général de Gaulle	
▪ ASAMA: soirée du 18 octobre, une réussite	
▪ Colloque à la bibliothèque municipale	
▪ 10 ^e foire aux santons et crèches de Provence	
VIE SCOLAIRE	15
▪ Le premier trimestre s'avance dans les collèges et lycées de Sceaux	
OPPOSITION MUNICIPALE	16, 17
ACTION SOCIALE	18, 19
▪ Semaine nationale des personnes âgées	
▪ Jusqu'à la mort, accompagner la vie	
▪ Une formation pour chacun aux Blagis	
ENVIRONNEMENT	20, 21
▪ La rubrique du jardinier	
▪ Les gagnants des jeux du 13 octobre 1990	
▪ Les arbres, leur traitement	
ASSOCIATIONS	22 à 31
BON A SAVOIR	32, 33
PETITES ANNONCES	34
SERVICE DE GARDE	35

SCEAUX MAGAZINE - MENSUEL MUNICIPAL
N° 201 - NOVEMBRE 1990 31^e année

Directeur: Jean-Louis Oheix
Assistante: Françoise Millet
Rédaction: Jean-Louis Oheix - Patrice Noailles
Secrétariat de rédaction: Sophie Senart
Réalisation technique: Ariane Aubert
Publicité: Françoise Millet - Claudine Chauveau
Édité par la Société d'Édition du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux SEBMS - Association déclarée régie par la loi du 1^{er} juillet 1901
122, rue Houdan (Hôtel de ville), 92330 SCEAUX
Tél. (1) 46 61 29 50, poste 360
Les Impressions LD-92290 Châtenay-Malabry-Tél. 46 60 23 26

LÉGO EN LIBERTÉ

Une animation-création sur l'architecture

Organisée par la ville de Sceaux en collaboration avec le Centre d'action culturelle Les Gémeaux, cette animation a été lancée par l'atelier des enfants du centre Pompidou.

Sommes-nous sensibles à ce qui fait notre cadre de vie? Savons-nous y porter attention? Connaissons-nous les architectes qui ont fait notre ville?

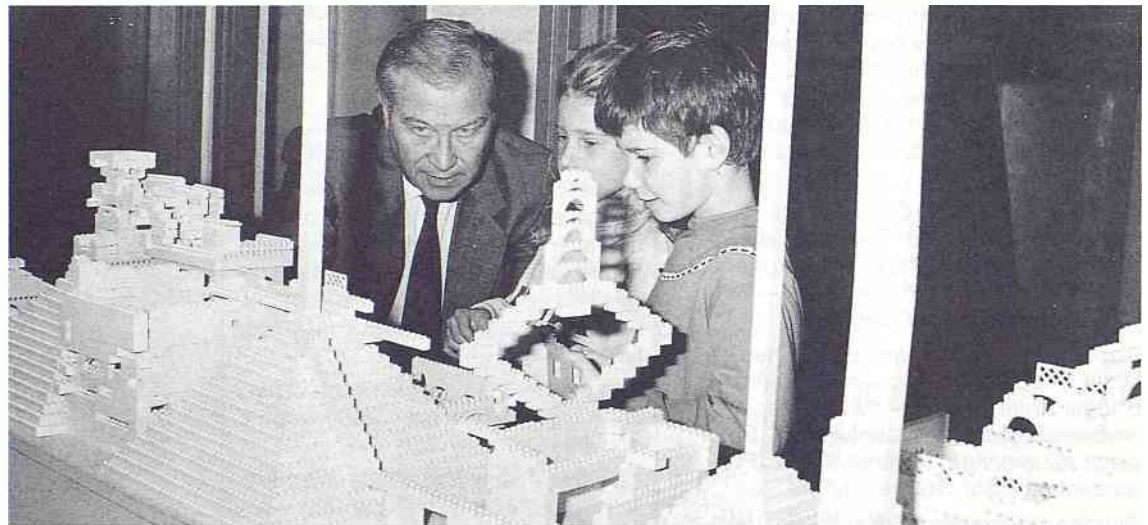
Ces différentes interrogations démontrent l'intérêt qu'il y avait à sensibiliser les enfants des écoles primaires à leur environnement: leur apprendre d'abord à regarder, puis leur faire découvrir les caractéristiques de l'art du constructeur, enfin les inviter à manifester à leur tour leur créativité personnelle en imaginant et en bâtissant leur propre paysage urbain, leur propre architecture.

Cette animation a donc débuté par un éveil à l'architecture à partir de diapositives choisies et commentées par l'architecte, Florence Loyrette, dans chaque classe, de CE1 à CM2. Enfants et instituteurs ont appris à regarder les bâtiments bien connus que sont la poste ou la mairie, le lycée Lakanal ou les maisons construites à Sceaux par des architectes célèbres, et à repérer leurs particularités: matériaux, techniques de construction, éléments décoratifs et couleurs, style, époque et fonction (bâtiment public, immeuble, maison particulière,...).

La deuxième phase s'est déroulée aux Gémeaux sur le "chantier légo": 200 000 briques légo



Éveil à l'architecture, par Florence Loyrette, architecte.



étaient mises à la disposition des enfants, devenus à leur tour bâtisseurs.

Voyez ces cités extraordinaires, foisonnantes, en bleu, en rouge ou en jaune, cette luxuriance, ces envolées de tours, le dédale des cheminements entre des hauts murs de châteaux forts ou des maisons ajourées de fenêtres et balcons. Dans cette activité à la fois jeu et travail, des notions de géométrie devenaient concrètes: formes et volumes, symétrie, dissymétrie. Certains enfants ont même accédé à une perception de l'urbanisme en réalisant alignements ou liaisons (par exemple un portique tout à fait digne de Cergy...). De toute façon, tous étaient actifs, très intéressés, aucun n'est resté à l'écart. Chacun s'est investi, a recréé ou inventé.

Le retour à l'école, ensuite, a permis de "reprenre pied" dans notre ville de Sceaux, toujours sous la conduite de l'instituteur et de l'architecte qui ont dû répondre aux questions, nombreuses et pertinentes.

Des vocations auront-elles germé au cours de ce mois d'octobre 1990 chez les enfants, vocations de maçons, d'urbanistes, d'architectes?

Citons les architectes et l'adresse de leurs constructions à Sceaux:

- Baltard, 26 rue Bertron (1859);
- Guimard, Chalet Blanc, 2 rue du Lycée (1908);
- Hennebique, 45-47 avenue du Président Franklin-Roosevelt (1904);
- Mallet Stevens, 5 avenue Le Nôtre (1932);
- Coquenpot, 53 avenue Le Nôtre (1935);
- Abraham, 35 avenue Le Nôtre (1935);
- Lurçat, 21-23-25 avenue Paul-Couderc (1948-1951-1953);
- Lions-Colboc, 40 avenue Le Nôtre.



Photos François David

Clôture de "l'Opération Légo". De gauche à droite: Florence Loyrette, architecte; Françoise Hennequin, maire adjoint délégué à la vie scolaire; Monique Saunois, maire adjoint; Pierre Ringenbach, maire; Bruno Philippe, maire adjoint; Mme Charasse, conseiller pédagogique.

Françoise Hennequin
Maire adjoint
délégué à la vie scolaire

▷ SAMEDI 13 OCTOBRE 1990

SCEAUX MA BELLE VILLE

Il est réellement dommage que *Sceaux Magazine* ne soit pas une revue sonore, vous auriez eu ainsi une idée de ce que représentent comme décibels 398 enfants assis dans la salle du 1^{er} étage de l'ancienne mairie, poussant leur cri de satisfaction après une après-midi de grand beau temps passée à jouer, concourir, planter un arbre, goûter, etc...

L'environnement et la nature était à la fête cette après-midi du 13 octobre dernier. Puissent les enfants avoir compris que c'était un trésor à préserver.

Ce fût très réussi et que tous ceux qui ont contribué au bon déroulement de cette journée soit ici remerciés. On recommencera. La liste des gagnants est publiée en page 20, rubrique environnement.



Photos François David

Les enfants ont planté l'érable offert à la chorale A Cœur Joie par la chorale de Brühl à l'occasion du 25^e anniversaire du jumelage Sceaux/Brühl.



Près de 400 enfants à l'ancienne mairie.

L'or des Scythes

HORLOGERIE - BIJOUTERIE

DUPONT

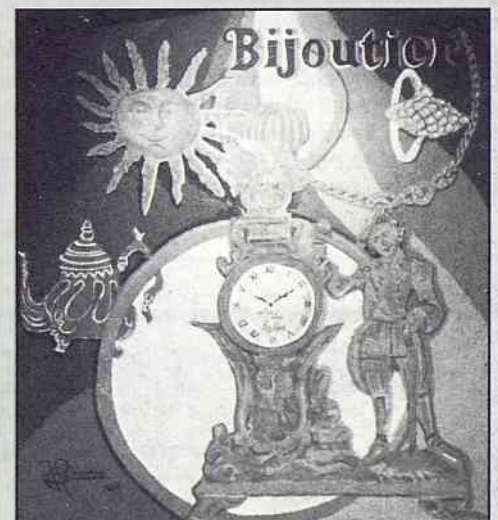


SEIKO

R. WEIL

HERBELIN

LONGINES



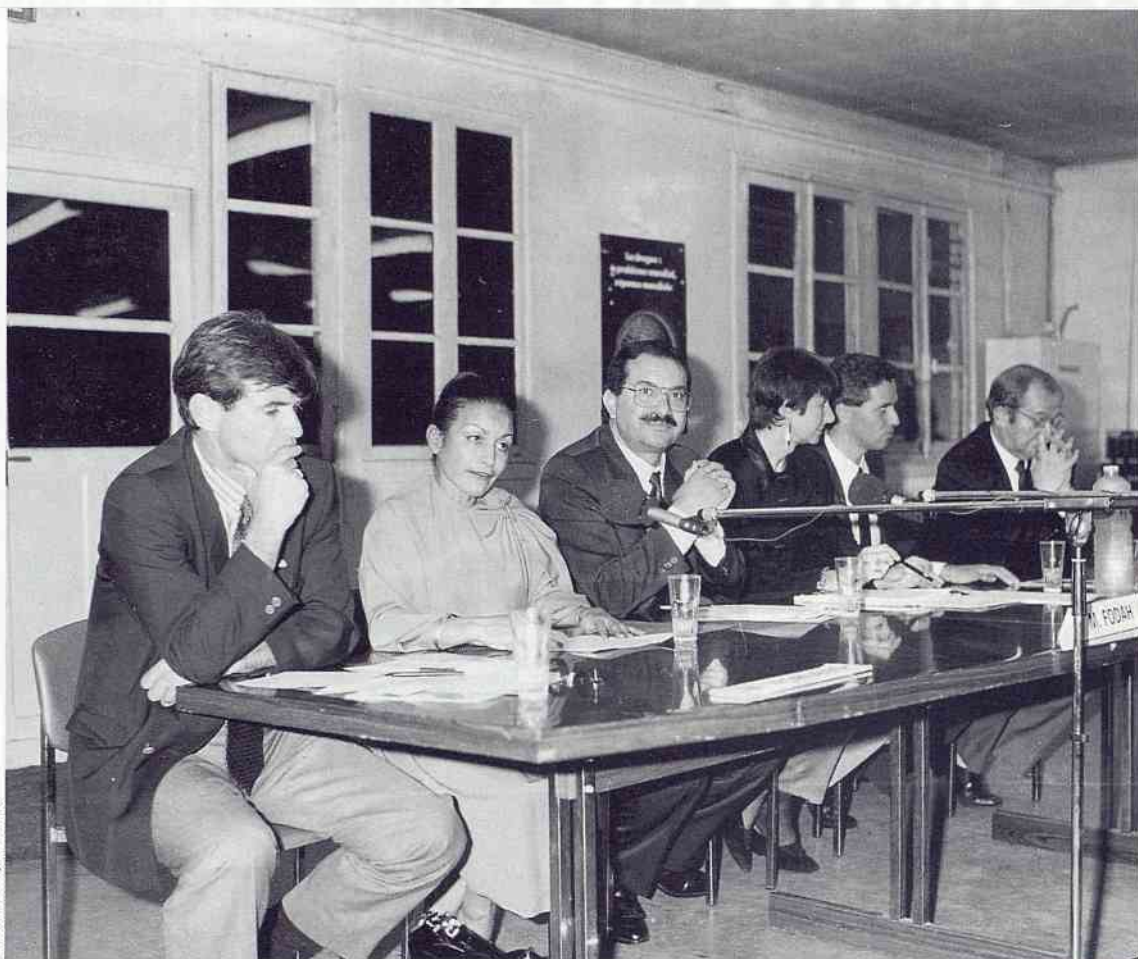
11, rue Bergeret-de-Frouville
92330 SCEAUX
(Zone piétonne Charaire)

43 50 09 50

▷ JEUNES ET ADULTES CONTRE LA DROGUE

Le mercredi 17 octobre dernier a eu lieu, aux baraquements, un dîner-débat organisé par la mairie et la ligue antidrogue Sceaux/Antony/Bourg-la-Reine sur le thème, *Jeunes et adultes contre la drogue*, à laquelle ont assisté 200 personnes. Afin de faciliter le dialogue entre les intervenants et les participants, la soirée a commencé par la projection d'un court-métrage présentant un programme local d'action contre la drogue à Roubaix, qui a été suivi d'un buffet.

Puis, les invités ont exposé leur vision des problèmes posés par la drogue. M. Fodha, directeur du centre d'information de l'ONU à Paris a présenté les programmes internationaux de lutte contre la drogue. Mme Nart, chef du bureau chargé de la lutte contre la toximanie au ministère de la Santé, a décrit l'ensemble des dispositifs qui agissent pour la prévention et l'aide aux toxicomanes en France, ainsi que l'articulation entre l'action des administrations et des associations. M. Vidalenc, inspecteur divisionnaire de la police départementale des mineurs des Hauts-de-Seine, a insisté sur l'importance de la prévention et de l'écoute des jeunes dans cette lutte. M. Abaji, directeur de l'association Pierre Kohlmann a présenté l'action de son association d'aide aux jeunes en difficulté. Michel Hidalgo, qui devait être le grand témoin de cette réunion, avait dû se décommander au dernier moment et était représenté par M. Morlans, responsable de l'équipe de



Photos François David

Les intervenants au dîner/débat du mercredi 17 octobre dernier étaient (de gauche à droite) : M. Morlans, responsable de l'équipe de France jeunes de football; Mme Michelet, présidente de la ligue antidrogue Sceaux/Antony/Bourg-la-Reine; M. Fodha, directeur du centre d'information de l'ONU; Mme Nart, chef du bureau chargé de la lutte contre la drogue; M. Abaji, président de l'association Pierre Kohlmann; M. Vidalenc, inspecteur divisionnaire de la police départementale des mineurs des Hauts-de-Seine.

France jeunes de football, qui a montré l'importance du sport et des activités proposées aux jeunes pour leur éviter les pièges de la drogue, mais également les limites de ces actions.

A la suite de ces exposés, un débat, parfois houleux, s'est instauré entre intervenants et participants. La drogue est un sujet sensible et difficile. Il aura cependant permis aux adultes et aux

jeunes présents dans la salle de pouvoir exprimer leurs idées et leurs interrogations, et d'avoir des éléments de réponse, bien que, bien sûr, il n'y ait pas de solution miracle à ce problème. ■

CABINET J.-P. TELLIER



administrateur de biens
gestion : 43 50 19 35



*
agent immobilier

transactions : 47 02 36 06

*
118, rue Houdan
114 bis, rue Houdan
92330 SCEAUX





**ECOLE NATIONALE DE MUSIQUE
DE DANSE ET D'ART DRAMATIQUE**
BOURG-LA-REINE / SCEAUX

SEMAINE INAUGURALE
du 1^{er} AU 8 DÉCEMBRE 1990

Journée portes ouvertes
samedi 1^{er} décembre 1990

Concerts tous les soirs à 20 h 45
du samedi 1^{er} au samedi 8 décembre 1990

Nouveaux locaux de l'Ecole Nationale de Musique
de Danse et d'Art dramatique de Bourg-la-Reine / Sceaux

11/13 boulevard Carnot - Bourg-la-Reine
Tél. 49 08 93 13



▷ 11 NOVEMBRE LES CÉRÉMONIES DU SOUVENIR

"Le 11 novembre, la France se rassemble et se recueille pour commémorer l'armistice qui mit fin à la première guerre mondiale.

La France se recueille dans le souvenir des souffrances, des sacrifices et des deuils consentis pour la Patrie. Le 11 novembre 1920, il y a 70 ans, la dépouille du soldat inconnu était transférée à l'Arc de Triomphe. Depuis ce jour, le corps de ce soldat, choisi au hasard sur les nombreux champs de bataille de France, rappelle de quels prix furent payés la victoire et le retour à la paix. Depuis ce jour, il rappelle que ceux qui donnèrent leur vie pour la liberté furent innombrables.

Le 11 novembre 1940, il y a 50 ans, la jeunesse de France prouva que cette leçon ne pouvait être oubliée. Ce jour-là, des centaines de lycéens et d'étudiants se rassemblèrent répondant ainsi à un appel qui affirmait: Le 11 novembre 1918 fut le jour d'une grande victoire, le 11 novembre 1940 sera le signal d'une plus grande encore. Tous les étudiants sont solidaires pour que vive la France.

Il y a 50 ans, le 11 novembre était un jour de résistance.

La répression fut impitoyable, mais la jeunesse de France s'était levée pour reprendre la lutte, une lutte qui ne devait s'achever qu'avec la victoire de la démocratie sur la dictature, de la liberté sur l'oppression, de la tolérance sur le racisme.



Photos Photomultipia

Allocution de M. le maire, entouré du conseil municipal, sur le perron de l'hôtel de ville.



ENTREPRISE ★★★
BERGALET

PEINTURE
PAPIER PEINT
REVÊTEMENT SOLS ET MURS
ÉTANCHÉITÉ • RAVALEMENT

Qualifications OPQCB 611 - 624 - 7713 - 3412 - 3422

1, rue Marguerite
BP 3 - 92290 CHATENAY-MALABRY
Tél. 43 50 06 58

DEVIS GRATUIT

En ce 11 novembre 1990, nous nous recueillons dans le souvenir des sacrifices passés qui scellent notre attachement à la paix et à l'amitié entre les peuples. Nous nous rassemblons autour des valeurs de liberté, d'égalité et de fraternité qui fondent depuis deux siècles l'honneur de la République.

Alors que l'Europe est aujourd'hui l'horizon de notre pays, alors que l'Allemagne a su retrouver son unité, alors que nos soldats défendent au loin le droit et la liberté, il nous appartient d'enra-

ciner nos certitudes et notre force dans la mémoire de notre Nation."

Ce message de M. André Meric, secrétaire d'Etat chargé des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre, lu par M. le maire sur le perron de l'hôtel de Ville, traduit bien la démarche accomplie à Sceaux, comme dans toute la France, en ce dimanche 11 novembre 1990.

Avant la lecture, M. le maire avait soumis à la réflexion des nombreux participants à la cérémonie traditionnelle du 11 novembre ▷

▷ quelques observations sur ce qui s'est passé depuis un an dans le monde: la chute du mur de Berlin, la libération des pays de l'Est du joug communiste, l'aggravation du déséquilibre interne de l'URSS, la réunification de l'Allemagne, l'extrême tension au Moyen Orient où un petit pays surarmé, seul contre tous, risque de déclencher un conflit sanglant...

"Mais, fait nouveau positif, les deux "grands" semblent être du même côté.

Mais l'Europe en tant que telle est absente. L'armée des Etat-Unis est heureusement intervenue en tête d'un certain nombre de nations, mais il ne serait pas sain pour l'équilibre du monde que les Etats-Unis d'Amérique soient seuls capables d'aligner une force militaire suffisante pour s'opposer aux exactions et aux ambitions dangereuses de nouvelles dictatures.

L'Europe ne doit pas demeurer une simple entité économique; dans la nouvelle organisation du monde qui se dessine, elle doit, sous une forme ou sous une autre,

devenir aussi une force politique et militaire. Pour la liberté et la paix dans le monde, l'Europe doit exister.

C'est peut-être ce qu'auraient envie de nous dire celles et ceux qui y ont sacrifié leur vie."

Comme à l'accoutumée, la journée avait commencé par la messe du Souvenir célébrée en l'Eglise Saint Jean-Baptiste, le rassemblement au rond-point Guy-Flavien et le défilé à travers le centre ville jusqu'au Monument aux Morts de la mairie. C'est là, qu'après l'allocution de M. le maire, a été rendu l'hommage traditionnel aux morts pour la France.

Cet hommage a trouvé peu après un écho au Carré militaire du cimetière où a eu lieu l'envoi des couleurs avant que l'assistance toujours nombreuse ne défile devant les tombes.

Cette grande journée s'est poursuivie sous le signe de la fraternité avec le vin d'honneur offert par l'association des Anciens Combattants et le traditionnel banquet. ■

20^e ANNIVERSAIRE DE LA MORT DU GÉNÉRAL DE GAULLE

Conformément à la tradition, l'anniversaire de la mort du Général de Gaulle a été marqué à Sceaux, le vendredi 9 novembre à 19 heures, par le dépôt d'une gerbe au Monument aux Morts.

Répondant à l'appel du Comité Scéen pour le souvenir du général de Gaulle, une centaine de personnes a participé à cette cérémonie que présidait Pierre Ringenbach, maire de Sceaux. ■



M. le maire entouré des responsables du Comité. A sa droite: Jean-Louis Oheix, premier maire adjoint, président; Jacques Drocourt, maire adjoint, trésorier. A sa gauche: André Benoit, maire adjoint, vice-président.



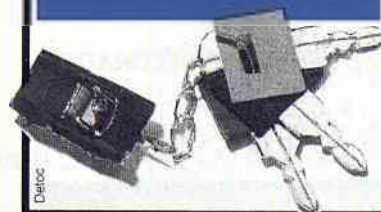
Photos Photomuptia

Recueillement devant le Monument aux Morts. De gauche à droite: Pierre Jaillard, conseiller municipal; Robert Quintero, président de l'association des Anciens Combattants et président de la 363^e section des Médailleurs Militaires; Pierre Ringenbach, maire de Sceaux; Lionel Renault et Jacques Boon, de l'association des AC.

INAUGURATION
DU MONUMENT
CHARLES DE GAULLE
reportage complet
dans le prochain numéro
de *Sceaux magazine*

CRÉDIT VOITURE.
VOUS AVEZ CHOISI
VOTRE VOITURE ?
NOUS AVONS
LE FINANCEMENT QUI
VOUS CONVIENT.

**SOCIÉTÉ
GÉNÉRALE**
CONJUGUONS
NOS TALENTS.



106, rue Houdan
92330 Sceaux - 43 50 68 26

▷ ASAMA SOIRÉE DU 18 OCTOBRE, UNE RÉUSSITE

Environ 200 Scéens se sont rendus à la soirée organisée par l'ASAMA au cinéma Trianon, le 18 octobre dernier. Il y avait trois bonnes raisons de s'y retrouver et, en plus, dans une ambiance amicale et chaleureuse :

- D'abord, regarder un excellent film, *Histoire d'Orokia*, réalisé par Jacques Oppenheim et Jacob Sou. La présence de M. Oppenheim a permis une intéressante présentation de ce film tourné au Burkina-Faso et qui relate l'histoire d'une jeune villageoise, mariée de force. Très bonne performance de cette actrice amateur: Marguerite Sou.
- Ensuite, participer au buffet

fabriqué et dressé par des membres de l'ASAMA, sous la tente, dans la cour du Trianon. Plus d'une centaine de personnes s'y sont pressées pour acheter des plateaux... et on a même failli en manquer!

- Enfin, accomplir une œuvre utile. En effet, l'argent récolté (environ 11 000 F) sera envoyé à

Sarma pour la reconstruction* de son école (3 classes soit 243 m² couverts et 245 élèves) à laquelle participe toute la population. Mais il faudra encore trouver 80 000 F en 1991 !

Merci à toutes et à tous pour l'aide concrète apportée à l'ASAMA et, conséquemment, à nos amis burkinabés. ASAMA, 11 rue du Doc-

teur-Berger, 92330 Sceaux.
CCP 458781 F Paris.

■
Françoise ALPTUNA
Membre du bureau

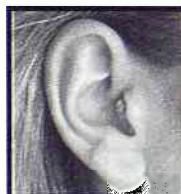
* Cette école délabrée, faite en banco (terre compactée avec paille) que chaque saison des pluies détériore davantage, avait été visitée en novembre dernier par une délégation de l'ASAMA.



M. Becquart, président de l'ASAMA, présente les actions de son association.



Un buffet dont le produit aidera à la reconstruction de l'école du village de Sarma, au Burkina-Faso.



LABORATOIRE H. CALEIX
AUDIOPROTHESISTE DIPLOME

GRUPE **ENTENDRE** fermé le lundi

**ESSAI GRATUIT UN MOIS
DE TOUTE AIDE AUDITIVE**

Réglages et réparations de vos appareils
140, av. du Général-Leclerc - SCEAUX (RN20)

46 61 87 47

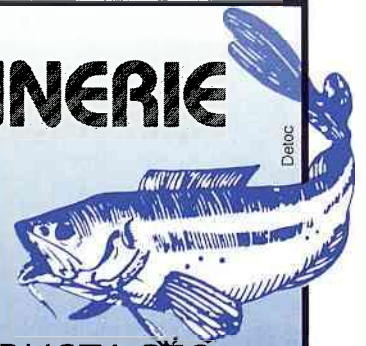
Nat

A. ORTIN TAPISSERIE | LITERIE | DÉCORATION

TENTURE MURALE - SIÈGES NEUFS & RÉFECTION
INSTALLATION DE RIDEAUX-VOILAGES
RÉFECTIONS SOMMIERS & MATELAS DANS LA JOURNÉE

15, avenue Georges-Clemenceau - 92330 Sceaux - ☎ 46 61 17 67

**POISSONNERIE
AUBIN-
VINCENT**



• POISSONS • CRUSTACÉS •
PLATEAUX DE FRUITS DE MER

17, rue Houdan - Sceaux - 43 50 08 24

VILLE DE SCEAUX

10^e FOIRE AUX SANTONS ET CRÈCHES DE PROVENCE

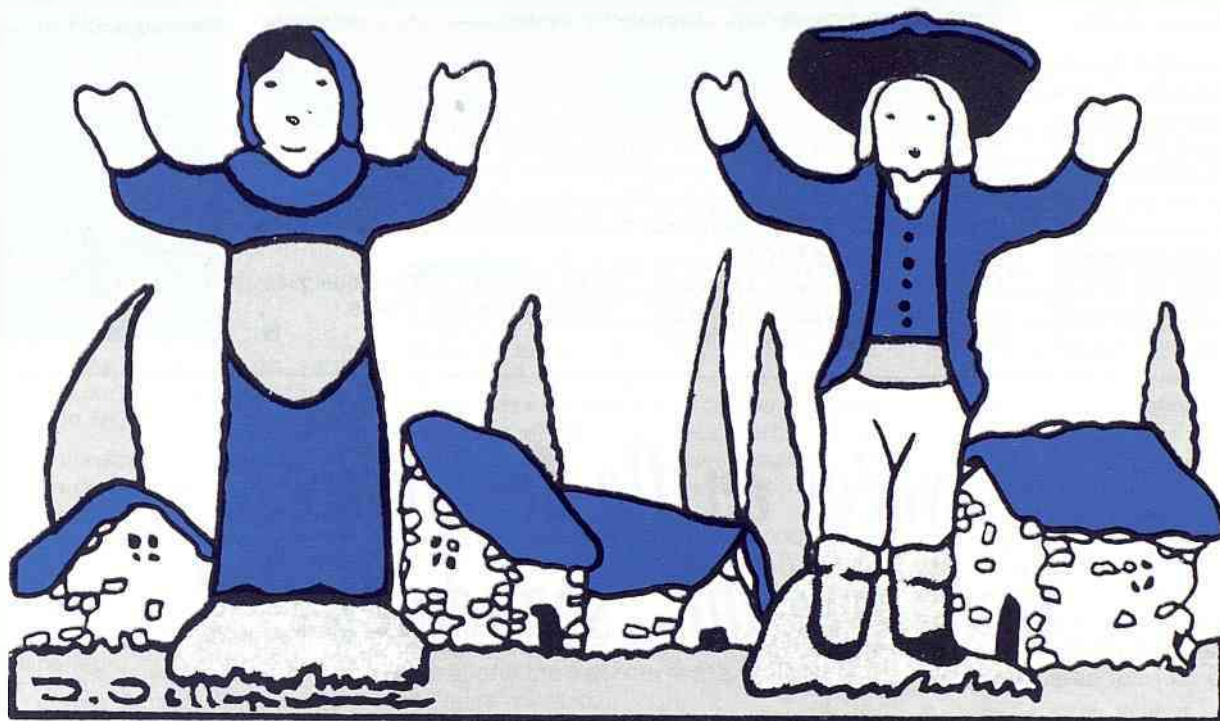


Illustration D. Delleplane et P. Tacussel éditeur

DU 14 AU 24 DÉCEMBRE 1990

EXPOSITION-VENTE

PRÉSENTÉE PAR L'ASSOCIATION DES MÉRIDIONAUX DE SCEAUX

A L'ANCIENNE MAIRIE DE SCEAUX

68, rue Houdan - Place de l'Église

Les samedi 15, mercredi 19, samedi 22
de 9 h à 19 h

Les dimanches 16 et 23
de 10 h à 19 h

Les vendredi 14, mardi 18, jeudi 20, vendredi 21, lundi 24
de 15 h à 19 h

A la bibliothèque municipale
Exposition

Les traditions de Noël en Provence
Du 14 au 24 décembre 1990

Les mardi et vendredi
de 12h30 à 18h

Le mercredi
de 10h à 12h et de 14h à 18h

Le jeudi
de 14h à 19h30

Le samedi
de 10h à 12h et de 14h à 17h

Renseignements Service Relations Publiques / Communication de la Mairie de Sceaux - Tél. (1) 46 61 29 50

▷ COLLOQUE À LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Réunis à l'occasion du 5^e anniversaire de l'installation de la bibliothèque municipale dans ses nouveaux locaux, une soixantaine d'élus chargés des Affaires culturelles, et de bibliothécaires des Hauts-de-Seine ont réfléchi ensemble toute la journée du 22 octobre dernier sur le *Futur des bibliothèques* à partir de thèmes différenciés :

Quel public pour les bibliothèques? les nouveaux médias, l'informatisation et ses suites.

L'après-midi, réunis dans la salle d'animation, ils mettaient en commun leurs réflexions du matin et écoutaient Dominique Jamet, président de la bibliothèque de France, présenter les perspectives qui s'ouvrent devant nos établissements, les liens qui devront se nouer pour former de grands réseaux pour un meilleur service du public.



On reconnaît autour de Philippe Laurent, maire adjoint délégué à l'action culturelle, et de Pierre Ringenbach, maire de Sceaux. Mme Danset, Présidente de l'association des bibliothécaires français, représentant Mme Pisier, directeur du livre et de la lecture au ministère de la Culture et de la Communication, Dominique Jamet, prononçant son intervention, Jean-Pierre Fourcade, sénateur, maire de Saint-Cloud, Jean Goasguen, inspecteur général des bibliothèques.

Jean-Pierre Fourcade, sénateur, maire de Saint-Cloud, membre du Conseil supérieur des bibliothèques,

donnait à son tour quelques précisions sur ce thème.

16^e CROSS
DE LA VILLE DE SCEAUX
ORGANISÉ
SOUS LE PATRONAGE
DE LA MUNICIPALITÉ
PAR LE COMITÉ
MUNICIPAL
DES FÊTES
ET L'OFFICE MUNICIPAL
DES SPORTS
DIMANCHE 10 FÉVRIER
DE 8 h A 13 h

Inscriptions
à partir
du vendredi 1^{er} février

Lycées en Ile-de-France Vous avez dit "scandaleux"?



750 millions de francs

Budget alloué par l'Etat à la rénovation de lycées,
et la construction de 2 lycées neufs
de 1981 à 1985.



10.000 millions de francs

Budget consacré par la Région Ile-de-France
à la rénovation de 200 lycées, et à la construction de 44 lycées neufs,
de 1986 à 1990.

Jusqu'en 1986, l'Etat était responsable de l'entretien des 475 lycées d'Ile-de-France. Dans les 5 années précédentes il n'avait construit que deux lycées neufs. Depuis 1986, à la suite des lois de décentralisation qui ont transféré la responsabilité des lycées aux Régions, le Conseil Régional d'Ile-de-France a investi 10 fois plus que l'Etat. Au total en 1992, 66 lycées neufs, soit 105 000 nouvelles places seront offertes aux lycéens franciliens et 350 lycées seront entièrement rénovés grâce à un nouveau plan d'urgence de 10 Milliards de Francs supplémentaires qui démarre en 1990.



CONSEIL REGIONAL

ILE-DE-FRANCE

VOYONS LOIN, VIVONS MIEUX

COLLÈGES ET LYCÉES

LE PREMIER TRIMESTRE SCOLAIRE S'AVANCE

On trouvera dans cet article des nouvelles des établissements d'enseignement secondaire de Sceaux, du lycée professionnel Florian, dont Michel Amyot a rencontré le proviseur, Mlle Diestch, et de l'externat Sainte Jeanne d'Arc dont M. Flaux a pris la direction en septembre 1990. On se reportera aussi au n° 195 de *Sceaux Magazine* de mars 1990 qui publiait les interviews des proviseurs des collèges et lycées Marie-Curie et Lakanal.

Les effectifs de ces établissements en cette rentrée 1990 sont publiés dans le tableau ci-contre.

La ville se tient en liaison avec ces établissements par l'intermédiaire de ses représen-

	Marie-Curie			Lakanal		
	Collège	Lycée	Classes prépa	Collège	Lycée	Classes prépa
1989	746	894	70	675	1180	685
1990	720	984	75	684	1176	720
Nbre de classes	25	28	2	22	34	17

tants au sein des conseils d'administration dont les titulaires sont :

Au lycée Marie-Curie : Mlle Pelegrin ; Mme Ducam ; M. Deslandes.

Au lycée Lakanal : Mlle Pelegrin, M. Jaillard, M. Damery.

Au lycée professionnel Florian : MM. Amyot, Oheix, Bourgis. ■

LYCÉE PROFESSIONNEL FLORIAN

La rentrée au LP Florian s'est passée dans des conditions satisfaisantes, avec un effectif de 593 élèves.

Comme pour les années précédentes, il y a très peu d'élèves de Sceaux, ce qui laisse à penser que les activités de ce lycée professionnel sont mal connues des parents Scéens.

Il ne faut pas croire que ce type d'études soit moins valorisant que celui d'un cycle long mais parfois laborieux.

La plupart des élèves peuvent entrer immédiatement dans la vie active, après l'obtention d'un BEP pour lequel le niveau de reçus atteint 80 %.

Dès la fin juin, les employeurs contactent la directrice pour engager des jeunes dans toutes les sections et principalement en sections "transports", "bureautique", "électronique", etc...

Pour ce qui est de l'industrie de la mode, l'enseignement évolue vers la création ce qui attire les élèves doués en dessin.

La création d'un bac professionnel "transports", apporte de nouveaux débouchés dans un secteur en pleine expansion.

Au plan du fonctionnement du lycée, tous les postes d'enseignants étaient pourvus dès la rentrée, par contre le personnel d'administration s'est vu supprimer un poste, ce qui est préjudiciable au bon fonctionnement de l'ensemble.

A noter encore, dès le début novembre, la mise en service d'un système de repas self service, qui sera grandement apprécié des élèves. ■

Michel Amyot
Conseiller municipal
délégué à la vie économique et à l'emploi

EXTERNAT SAINTE JEANNE D'ARC

La rentrée 90 est marquée par une augmentation sensible des effectifs. Afin d'accueillir dans de bonnes conditions tous les élèves, anciens et nouveaux, d'importants travaux ont été réalisés au cours de l'été : création de nouvelles salles de classes, aménagement de lieux réservés au travail de groupe ou individuel, renouvellement d'une grande partie du mobilier scolaire.

C'est avec le même élan que se poursuit la mise en place d'un véritable réseau pédagogique, à l'école, au collège et au lycée. L'objectif fondamental reste inchangé : mettre tous nos élèves en situation de réussite, leur apprendre à découvrir et à exploiter toutes leurs qualités.

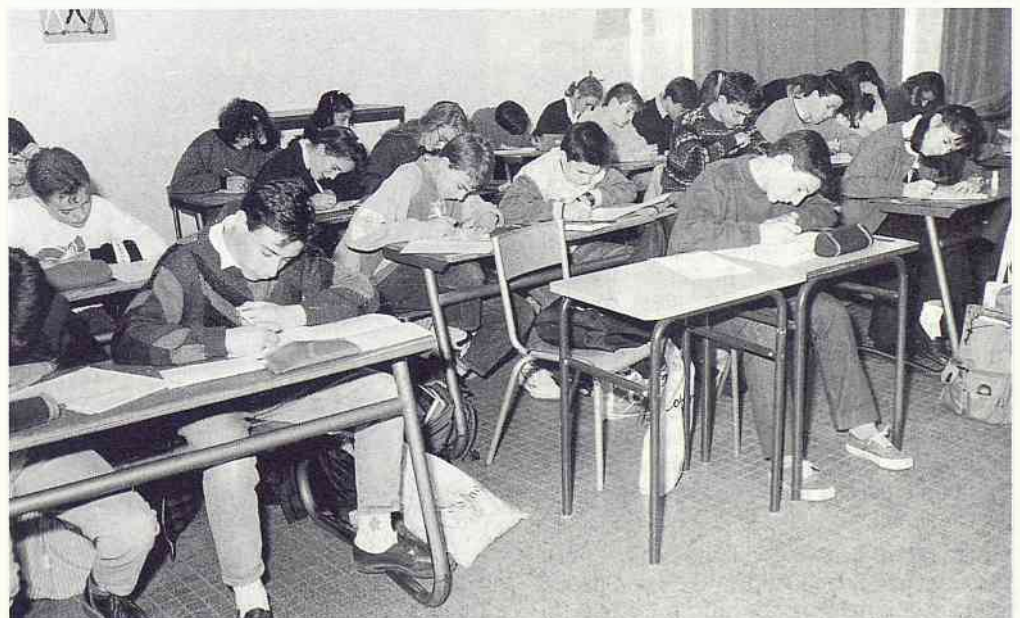
L'action pour les langues vivantes reste une priorité avec l'initiation à l'anglais et à l'allemand à l'école, la possibilité de choisir deux premières langues en 6^e ; l'existence de la classe de Seconde dite "européenne" et les

heures de pratique linguistique avec des assistants étrangers en 1^{ère}. Cette action se développera de plus en plus de façon à donner aux élèves toutes les qualités linguistiques nécessaires pour travailler dans le contexte européen et international des prochaines années.

C'est aussi en participant à des actions culturelles que les élèves peuvent étoffer leur scolarité : à l'école, coopération avec le Musée-Vert ; au secondaire avec les Gémeaux ; développement du groupe théâtre, en plein essor et accueillant des élèves du CM2 à la terminale ; création de deux chorales réunissant plus de cent élèves...

C'est également avec de nombreux autres projets que la nouvelle direction entend prolonger cette rentrée. ■

Pour l'équipe de direction
M. Flaux



LE POINT DE VUE DE L'OPPOSITION...

ALLIANCE SCÉENNE

(Liste soutenue par le Front National et le Rassemblement national des Indépendants)

1. L'euthanasie des peupliers

Parmi les dépenses somptuaires engagées par la commune figurait l'aménagement du square situé à l'est de l'îlot Voltaire. Ce square ne semblait nécessiter aucun aménagement. A l'ombre d'une dizaine de peupliers, il y avait un banc, secourable aux personnes âgées ou fatiguées.

Par la suite, on apprit que ce square allait s'orner d'un monument à la gloire du Général de Gaulle et que cela coûterait 470 000 F. Le comité de soutien à cette entreprise n'ayant réuni que 60 000 F, cela semble bien signifier que beaucoup de nos concitoyens n'étaient pas d'accord.

Par une délibération que nous avons combattue, le conseil municipal a décidé de mettre à la charge de tous les contribuables de la commune l'érection de ce monument.

Le Général de Gaulle ayant cessé, pour beaucoup, dans la seconde partie de sa carrière politique, d'incarner l'ensemble de la nation, comme c'était le cas à la libération, et, un parti politique connu, largement minoritaire dans le pays, ne cessant de s'abriter derrière sa haute silhouette, faute d'avoir une doctrine politique propre, nous considérons comme extrêmement choquant de faire payer aux Scéens qui ont été ses victimes, notamment les rapatriés d'Algérie, un monument à la gloire d'un chef de parti dont ils ont combattu la politique. Beaucoup d'entre nous n'ont pas admis l'abandon de 150 000 harkis aux massacreurs du FLN, l'enlèvement de 6 000 français de souche après l'indépendance et l'exode lamentable d'un million de nos compatriotes.

Il est à craindre que pour beaucoup, cette érection d'un monument à Charles de Gaulle ne soit considéré comme une provocation. Rien n'empêchait les partisans du général et à vrai dire ceux de M. Chirac de se cotiser pour cette opération dont ils espèrent, à tort, les retombées médiatiques.

Mais, où la majorité municipale a vraiment dépassé les bornes de la désinvolture à l'égard de nos concitoyens, c'est quand, sans aucune délibération, elle a décidé l'abattage de tous les peupliers du square. Evidemment, comme en pareil cas, les malheureux agents des services techniques ont dû prétendre que ces arbres étaient malades. Nous avons consulté un agronome qualifié qui nous a certifié qu'un seul des peupliers était malade.

En attendant celle qu'on nous promet pour les humains, la majorité UDF-RPR de Sceaux pratique l'euthanasie des arbres. Ceux-ci ne

demandaient pas mieux que de protéger de leur ombre le monument de Charles de Gaulle. Maintenant, les passants peuvent contempler le magnifique spectacle qu'offre le parking Voltaire avec sa centaine de bagnoles. Le bel urbanisme que voilà.

2. Implantation d'un commissariat de police aux Blagis

Que de sarcasmes nous avons subis lors de la campagne électorale quand nous demandions le détachement aux Blagis d'une antenne du Commissariat. Nous étions des obsédés de la sécurité, nous voulions un flic derrière chaque citoyen, bref nous étions des fascistes.

Après le transfert du commissariat à Châtenay-Malabry, M. Ringenbach a obtenu à grande peine la création d'un commissariat aux Blagis. Le ministère de l'Intérieur a dû reconnaître qu'il y avait là une zone sensible à la limite des communes de Sceaux, Fontenay-aux-Roses et Bagneux. C'est ce que nous avons dit en mars 1989.

Nous constatons avec plaisir que le bon sens finit par l'emporter, dût-il être exprimé par des partisans de l'idéologie sécuritaire. Et nous félicitons le maire pour ses efforts méritoires en vue d'éviter à Sceaux un vide policier qui ne ferait qu'attirer les délinquants de tout poil.

Signalons seulement qu'au cours de la quinzaine écoulée, cinq commerçants de Sceaux ont été victimes de hold-up.

Hugues Lallemand

SCEAUX L'UNITÉ

(Rassemblement des forces de gauche)

Un tiers de secret, deux tiers d'imprévu

Après une dizaine d'années d'immobilisme au quartier des Blagis, voici venu le temps du foisonnement des projets. Foisonnement incohérent dans la mesure où chaque épisode est suivi d'un autre, différent du précédent, à huit ou quinze jours d'intervalle. Nous avons, hélas, une municipalité qui navigue à vue, de petits projets en grands projets, au gré des circonstances mensuelles. Ce pragmatisme mou ne serait pas très grave s'il n'entraînait pas souvent des dépenses, perdues trois mois plus tard. Exemples: les 600 000 F de travaux pour la ventilation de la salle des Gémeaux réalisés avant les vacances pour un équipement qu'on décide de transformer après ces mêmes vacances, ou le bail de quinze ans du Commissaire-priseur qu'on indemniserait pour le faire partir au bout de cinq ans, travaux des Gémeaux oblige.

Depuis quatre ans, le contrat régional d'aménagement qui concerne l'emprise de l'école à dû connaître au moins six versions, une première avec place et verdure, rien de bâti autour, puis soudain un marché et aux dernières nouvelles un parking souterrain, tantôt de trois niveaux, tantôt d'un seul. Dernier avatar, un commissariat de police à côté de l'entrée de l'école, dont l'emplacement pourrait changer in extremis paraît-il!

Pourtant, le problème de la transformation des Gémeaux n'est pas nouveau et tout ce qui en résulte non plus, les transferts du marché, du Commissaire-priseur, l'implantation de logements et autres problèmes de voirie. Le système de la navigation à vue ne s'applique pas seulement aux Blagis. Qui peut donner, aujourd'hui, la dernière version de la zone artisanale des Torques, le destin final des terrains acquis par la ville le long de la coulée verte ou, même, celui du secteur Ouest de Robinson, côté Mésanges et Marché? Un tiers de secret, deux tiers de refus d'une véritable programmation, remplacée par un batelage devant des associations que l'on étourdit, en leur donnant l'impression qu'elles décident, sans leur donner tous les éléments que la Ville est incapable de recenser et de synthétiser.

La planification n'est pourtant pas seulement socialiste; il me semble qu'un certain Jean Monnet, en France, y fut pour quelque chose. A moins que la devise de la municipalité paraphrasant un poète ne soit: "ces mystères nous dépassent, feignons d'en être les organisateurs".

Claude Damery

PROCHAINE
SÉANCE
PUBLIQUE
DU
CONSEIL
MUNICIPAL
le jeudi
20 décembre 1990
à 21 heures
à la mairie

▷ Les paris stupides

■ *Sceaux-Magazine* n° 200, page 4, fac-similé du numéro un, édité de M. Guldner, maire depuis un an, en 1960: "Est-il nécessaire que j'ajoute que ce bulletin ne coûtera pas un centime à la ville!". Trente ans plus tard, environ un million de francs par an au budget!

"Nous espérons que ce bulletin satisfera le besoin d'information objective de tous les Scéens". A vous de juger! ■

Claude Damery

Un poste de police pour les Blagis

■ Un plan de développement social de quartier a été retenu par l'État sur les Blagis, il concerne quatre communes: Sceaux, Fontenay, Bagneux et Bourg-la-Reine.

Grâce à ce plan, la municipalité a pu y inclure un poste subdivisionnaire de police à Sceaux.

Plusieurs emplacements sont à l'étude, d'autres étaient possibles, mais dans l'urgence la mairie a choisi un terrain subtilisé à l'emprise de l'école des Blagis.

Le projet d'implantation de poste de police ouvert 24 heures sur 24 nous paraît très mauvais à cet endroit et un second correspondrait mieux au caractère intercommunal.

Le projet, situé à l'entrée de l'école des Blagis, sera-t-il retenu? Sait-on jamais! Il ferait disparaître la gardienne de l'école et l'espace vert d'entrée, aménagé pour cette école, il entraînerait l'élargissement de la rue de Bagneux et sa mise en double sens. Tout ceci n'améliorera pas la sécurité de nos enfants se rendant à l'école. Imagine-t-on l'heure de sortie ou de rentrée des classes en même temps que celle, en urgence, des voitures de police!

Un deuxième emplacement est à l'étude, il nous paraît plus judicieux le long de l'avenue Jean-Perrin à la limite des deux villes de Sceaux et de Fontenay-aux-Roses, entre les cités des Paradis et des Bas-Coudrais. Cet emplacement correspondrait mieux au caractère intercommunal de ce quartier, il aurait une plus grande fonction de prévention et de dissuasion, son accès serait plus facile pour le plus grand nombre d'habitants et le départ des véhicules de police pour les urgences serait plus aisé.

Un autre emplacement aurait pu être étudié sur le parking du marché, rue du Docteur-Roux, mais celui-ci risque d'être bradé (lors de l'agrandissement des Gémeaux) aux promoteurs privés pour y bâtir un immeuble, en concédant tout le rez-de-chaussée à la salle des Ventes, celle-ci ne pourrait-elle pas être installée sur le parking Albert 1^{er}? Mais peut-être celui-ci, qui n'a plus de parking que le nom, deviendra finalement un jour une grosse station service?

Espérons que le choix définitif d'implantation de ce poste de Police se fasse dans l'intérêt de tous les habitants du quartier. ■

Serge Bourgis

...ET LA RÉPONSE DU MAIRE

■ **Que M. Lallemand** ne pleure pas sur les peupliers! D'abord parce qu'effectivement ils étaient, soit déjà morts ou cassés par la tempête, soit très malades (comme ont pu le constater toutes les personnes de bonne foi qui ont vu leur tronc en coupe le jour de l'abattage). Et puis parce que ce ne sont tout de même pas des "chênes qu'on abat".

Des chênes, nous en avons d'ailleurs planté deux, âgés d'une quinzaine d'années, et qui seront fort beaux dès le printemps prochain, comme le sont déjà les quinze thuyas dont le développement achèvera rapidement de masquer le parking.

Quant au coût de l'opération, 470 000 F au total, il se divise en deux parties: d'une part, 75 000 F pour le monument lui-même, montant entièrement couvert par la souscription des Scéens; d'autre part, 395 000 F pour la transformation du jardin dont le réaménagement aurait dû intervenir de toute façon en 1991, justement à cause de l'état des peupliers, devenus dangereux. Sur ces 395 000 F, 140 000 F ont été pris en charge par le Département des Hauts-de-Seine.

Je suis persuadé, comme l'ensemble de mes collègues de la Majorité municipale, que, pour une écrasante majorité des Scéens (y compris beaucoup d'indifférents), le souvenir du Général de Gaulle valait bien qu'on engage une telle dépense (qui, encore une fois, l'aurait été de toutes façons).

J'ajoute que la virulence du ton de Hugues Lallemand, 24 ans, surprend sur un tel sujet. Mais est-il vraiment l'auteur de l'article ou seulement le signataire, porte-parole obligé d'autres qui regrettent de n'avoir pas accès à cette tribune libre.

PS: Des bancs seront prochainement réinstallés et notre collègue pourra s'y reposer à l'ombre du Général... ■

■ Mon cher collègue, **M. Damery**, me fait doucement sourire pour m'avoir dit un jour (devant témoins) qu'il était de mauvaise foi. C'est vrai et, le sachant, je ne me fâche plus.

En fait, il très gêné parce que notre projet pour les Blagis va se réaliser et qu'il va perdre son cheval de bataille...

Il va falloir qu'il trouve autre chose, mais pour cela, je lui fais confiance.

A propos: "avatar" signifie "malheur, accident fâcheux" (voir dictionnaire). Un commissariat de police aux Blagis est-il un malheur pour le quartier ou une assurance de meilleure sécurité pour les habitants?

Son ami, **M. Bourgis** emboîte le pas, c'est normal. Je signale à ce dernier que "brader" signifie "se débarrasser à bas prix" ce qui n'est pas dans mes habitudes.

Mais tout cela n'est pas méchant... ■

Pierre Ringenbach
Maire de Sceaux
Conseiller général

OFFICE
DE TOURISME

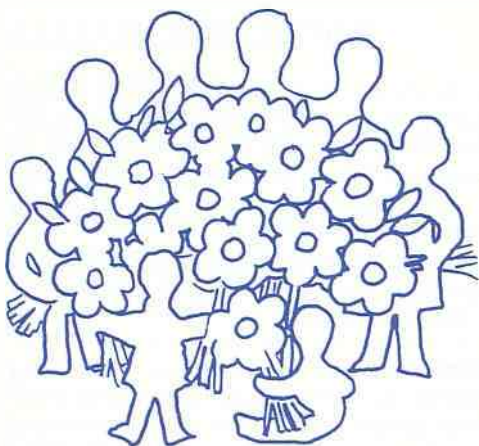
SYNDICAT
D'INITIATIVE

68 rue Houdan 92330 Sceaux
46 61 19 03

Ouvert du Mardi au Vendredi de 14h à 18h
et Samedi de 10h à 12h

POUR VOS VOYAGES
RENSEIGNEMENTS ET TOUTE DOCUMENTATION

SEMAINE NATIONALE DES PERSONNES ÂGÉES



En 1990, la semaine nationale des personnes âgées a eu lieu du 20 au 27 octobre et avait pour thème : "365 jours pour agir, 7 jours pour le dire". Autour de ce slogan, l'information et la convivialité pouvaient se donner libre cours. C'est pourquoi de nombreuses animations et activités ont été organisées à la Résidence de personnes âgées Les Imbergères, 19 rue des Imbergères, tandis que les clubs de retraités, les autres maisons de retraite et l'association Sceaux AVF-Accueil montaient des opérations portes ouvertes très accueillantes.

Selon la tradition, dans le foyer-salon de la Résidence, une exposition présentait, de façon agréable et claire, toutes les activités mises à la disposition des retraités. Les services municipaux et associatifs de maintien

à domicile, les établissements, les clubs et les associations avaient apposé des panneaux expliquant leur rôle et les prestations offertes.

Deux animations ont ponctué la semaine :

- L'après-midi chantant et dansant du mercredi 24 octobre, animée par la chorale "A travers chants" et par le pianiste du jour, Pierre Chevalier, qui a regroupé plus de 100 personnes dans le foyer-salon.
- Le moment de gymnastique-rencontre du vendredi matin 26 octobre. Jamais de mémoire de résidents, on avait vu tant de retraités faire des mouvements d'assouplissement et des jeux d'ensemble, dans le respect du rythme de chacun !

Au cours de cette semaine pendant laquelle l'attention des jeunes et des moins jeunes est attirée vers la situation matérielle et morale des personnes du "grand âge", M. le Maire et Bruno Philippe, maire adjoint délégué à l'action sociale, avaient organisé deux réunions de travail.

La première qui réunissait les membres de l'instance locale de coordination des services offerts aux personnes âgées s'est penchée sur les questions de garde à domicile, de lieu de rencontre et de l'accompagnement des personnes en fin de vie.

La seconde a rassemblé les bénévoles ayant permis, en 1990, la réalisation de la 11^e opération Été Amitié. 27 personnes âgées ou handicapées avaient demandé de l'aide, 38 bénévoles sont intervenus successivement chez elles. Dans l'encadré ci-dessous, un de ces derniers témoigne :

ÉTÉ AMITIÉ 1990

Fidèles à la tradition, les volontaires d'Été Amitié se sont rencontrés avant les vacances pour organiser les visites, accompagnements, démarches... qui allaient constituer l'essentiel de leurs activités.

Ils ont constaté avec satisfaction l'apparition de nouveaux participants, jeunes et motivés, parmi lesquels se trouvaient deux étrangers. Ouvertures en direction de la jeunesse, en direction du monde... que souhaiter de mieux ?

Comme chaque année, Été Amitié s'est évertué à venir en aide aux personnes qui, restant à Sceaux pendant les mois de juillet et août, allaient se trouver privées de leurs parents, voisins et amis qui, habituellement, les aident dans leurs démarches quotidiennes ou les dépannent à l'occasion.

Et, comme chaque année, les participants ont constaté que les apports n'étaient pas à sens unique... Loin de là ! Quels merveilleux échanges parfois, avec tous ces témoignages du passé et la chaude amitié qui, peu à peu, se crée entre le visiteur et le visité... Une amitié qui souvent persistera tout au long de l'année jusqu'à l'opération Été Amitié de 1991.

Jean Lissacq

**VENDREDI 7 DÉCEMBRE
de 9 h 30 à 18 h 30
A la MJC 21 rue des Écoles**

FORUM

Crédit Formation Jeunes

La finalité de ce forum est de susciter une rencontre entre les jeunes, les organismes de formation et les entreprises à travers la présentation de différents métiers.

JUSQU'À LA MORT, ACCOMPAGNER LA VIE

Les progrès spectaculaires de la médecine, le prolongement de la vie ne font que retarder l'échéance inéluctable de chacun de nous. Cette échéance, pourquoi ne pas la regarder en face comme une partie de notre existence ? Que ce soit à l'hôpital ou en famille, cette fin de vie reste un moment de solitude extrême et de grande souffrance. C'est un passage difficile pour celui qui s'en va, comme pour l'entourage. La peur de la mort dans notre société a favorisé des comportements de rejet, de fuite, de silence. Malades, soignants et familles baignent dans cette atmosphère et la personne en fin de vie ne peut qu'en être la victime.

Une nouvelle approche doit-être mise en œuvre, centrée sur la personne malade, la considérant jusqu'au bout comme une personne vivante ayant gardé son identité et son droit à l'expression.

Les progrès de la médecine permettent aujourd'hui un meilleur contrôle de la douleur et l'accompagnement est désormais axé sur l'écoute de la personne que la souffrance atteint dans toutes les dimensions de son être, physiques, psychologiques, sociales et spirituelles. Ce n'est pas seulement une aide à mieux mourir, mais une "aide à mieux vivre jusqu'à la mort".

Plusieurs associations, où se retrouvent soignants et bénévoles, se sont créées tant à Paris qu'en province avec la même ambition de soigner et d'accompagner celui qui va mourir. Et dans ce but :

- changer les mentalités et les attitudes face à la souffrance et à la mort ;
- recréer un réseau de solidarité et d'entraide naturelle parmi ceux qui, dans leur vie professionnelle sont concernés par l'accompagnement en fin de vie, parmi les familles et les proches, parmi les bénévoles.

Ne serait-il pas possible qu'il existe à Sceaux un réseau de bénévoles acceptant d'être formés ? Dans ce but, s'adresser à l'association Jusqu'à la mort, accompagner la vie - JALMALV, 36 rue de Prony 75017 Paris. Tél. 47 63 21 20.

N. Lissacq

VOTRE PRESSING A SCEAUX

AQUA**bright**

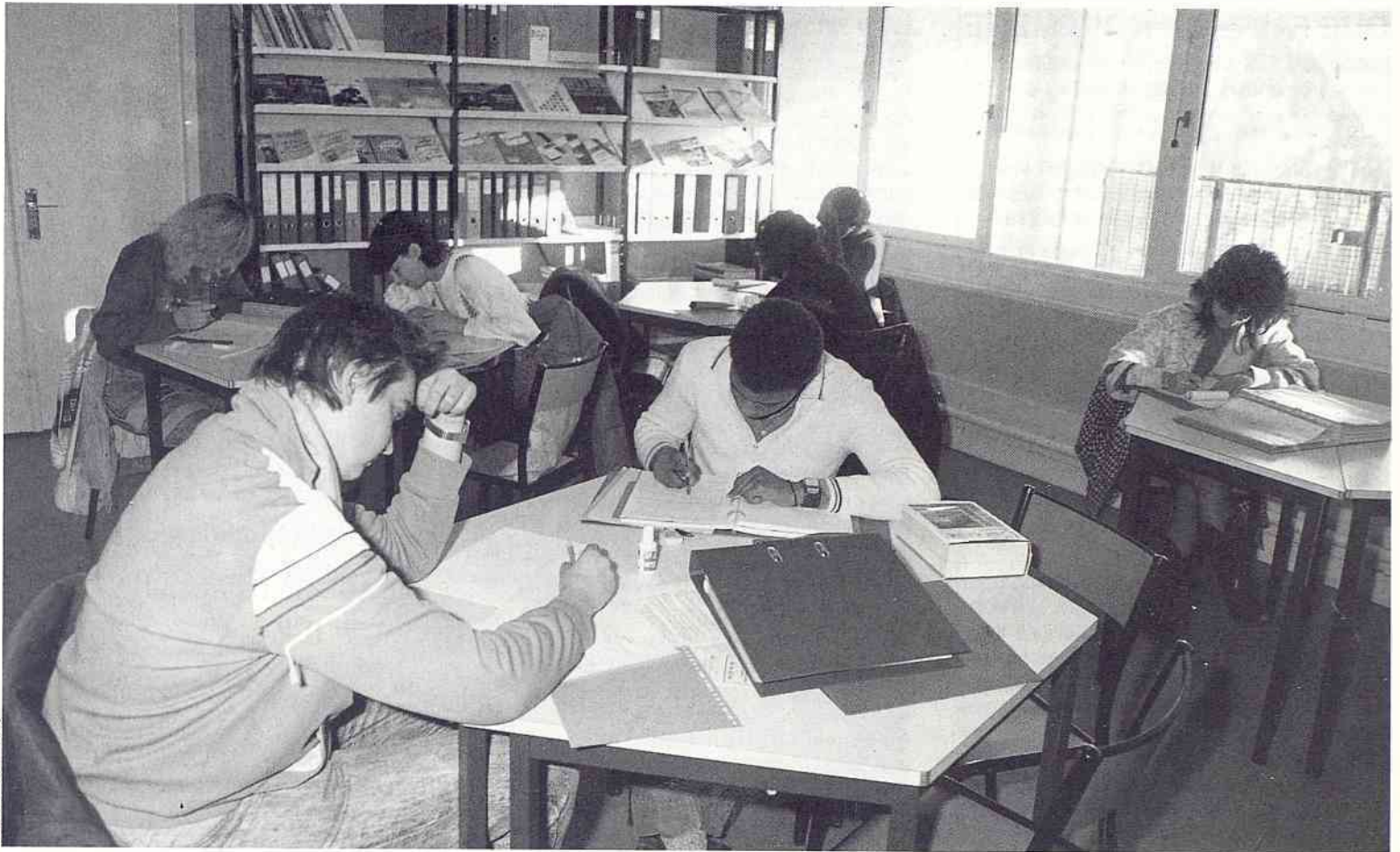
LE NETTOYAGE TOUT EN DOUCEUR

NETTOYAGE A SEC HAUTE QUALITÉ

- Blanchisserie
- Daim et Fourrures
- Tapis
- Cuirs

22 rue des Écoles (face MJC) SCEAUX
Tél. 46 83 17 98

▷ UNE FORMATION POUR CHACUN AUX BLAGIS



Jean-Marc Chauvel

L'Atelier Pédagogique Personnalisé des Blagis permet, depuis plus de deux ans, aux habitants de Sceaux, de préparer un test d'entrée en stage, un examen, un concours, ou d'améliorer leurs connaissances et leur pratique de la langue française.

On y trouve des ateliers de mathématiques et de français où 5 à 10 personnes travaillent ensemble.

Des séances de travail individuel sont également organisées : chacun se forme à son rythme, en fonction de son niveau et de l'objectif qu'il veut atteindre, avec le soutien des formateurs.

L'enseignement assisté par ordinateur est également pratiqué : il permet une progression individuelle et s'intègre dans le plan de formation de chacun.

L'objectif est donc double :

- acquérir des connaissances générales ;
- progresser individuellement avec l'aide du groupe et des formateurs.

Il s'inscrit dans le projet personnel de chacun, qu'il soit ou non lié à l'emploi.

Pour mettre en œuvre cette action de formation individualisée, la ville de Sceaux s'est associée à Fontenay-aux-Roses et Bagneux : c'est l'Association Intercommunale des Blagis - AIB, qui rassemble les trois communes et qui "héberge" l'APP des Blagis.

La formation est gratuite et non rémunérée. ■

Pour utiliser les services de l'AIB, ou pour en savoir plus, téléphoner au 46 64 85 60 : vous pourrez prendre un rendez-

vous pour une réunion d'information. AIB, 8 place de la Fontaine Gueffier, 92220 Bagneux. Tél. 46 64 85 60.

H₂O

boutique: espace bain
38 rue Ledru Rollin - Fontenay-aux-Roses

SNE entreprise PRIEZ
24 rue d'E. d'Orves - Fontenay-aux-Roses

tél: 43 50 24 40

COUVERTURE - PLOMBERIE - CHAUFFAGE

VOTRE JARDIN, VOS PLANTES • VOTRE JARDIN, VOS PLANTES

QUE FAIRE EN NOVEMBRE

Finir de rentrer les dahlias, les cannas et autres bulbes sujets au gel, les stocker dans un endroit sombre, frais et bien aéré.

Finir les plantations de bulbes. Garnir vos jardinières extérieures de plantes à base de feuillages persistants de différents tons.

Planter les rosiers, marcotter, bouturer, greffer, diviser les arbres et arbustes.

Planter les haies, planter les arbres fruitiers et les tailler.

Plantes vivaces

Protéger contre le froid les plantes qui risquent de geler.

C'est le bon moment pour les planter après avoir soigneusement préparé le sol.

Bulbes

Certains peuvent être placés en potée pour être forcés et avoir des fleurs aux environs de Noël. C'est le cas pour les Narcisses Totus Albus, les Crocus, les Iris Harmony, les Amaryllis. Les placer : dans des coupes sur des cailloux pour les narcisses, demi-enterrés dans du terreau pour les autres ; les mettre à la lumière, température 15 à 20°.

La floraison a lieu en 3 semaines pour les Narcisses, en 6 semaines pour les autres.

Plantes d'intérieures

Aralia du Japon

Plante tolérante, assez rustique, peut vivre à

l'extérieur dans les climats doux. Elle peut vivre dans des pièces assez sombres, température idéale 10 à 12°, mais supporte des chutes allant jusqu'au gel. Elle n'aime pas dépasser les 18° à l'intérieur. Sa croissance est assez rapide, elle peut doubler de hauteur dans l'année. En été, l'arroser deux fois par semaine, en hiver une fois par semaine seulement, mais faire attention à ne jamais laisser la terre se dessécher. Vaporiser les feuilles avec de l'eau douce tous les jours. Mettre de l'engrais tous les 15 jours et en période de croissance.

Pommier d'amour

Cette plante peut être obtenue par semis. Elle peut atteindre 40 cm en un an. Sa floraison est en juin/juillet mais elle est surtout intéressante par ses baies oranges qui se colorent à l'automne.

Elle aime beaucoup la lumière. En hiver, 13° lui suffisent. En été, si elle reste à l'intérieur, ne pas dépasser 18°.

Durant la croissance, arroser abondamment tous les deux jours. Ne jamais laisser la terre se dessécher. Si l'on veut conserver la plante une deuxième année, la tailler (rabattre de moitié à la fin du printemps) et ne l'arroser que tous les 15 jours pendant sa période de repos. A l'intérieur, vaporiser tous les jours avec de l'eau douce.

Mettre de l'engrais, tous les 15 jours pendant sa croissance. ■

Le jardinier



GAGNANTS DES JEUX DU 13 OCTOBRE 1990

(Suite de la 7, rubrique actualité)

RALLYE RUE DE SCEAUX

Equipe n°9

Vincent Thireau
Léo Guerini
Michel Plocco
David Gargoso
Damien Audic
Tran NGuyen

RALLYE PARC DE SCEAUX

Equipe n°5

Ouriel Darmon
Sarah Darmon
Christian Besson
Emmanuelle Hein
Hélène Moreau

RALLYE PETIT-PARC

Equipe n°1

Loïc Berthon
Romain Deslandes
Valérian Selvon
Sylvain Nemptz
Julien Duhec

JEUX D'INTÉRIEUR

Equipes 11 et 22 (ex aequo)

Equipe n°11 :
Thomas Willemot
Nicolas Kienast
Laurent Froidefond
Paul-Alexandre Grenier
Gilles Pego
Benjamin Piron

Equipe n°22 :
Isabelle Tulliez
Frédérique Wurtz
Jonattan Lerhat
Nicolas Cabon
Alban Mentz

T
A
R
T
E

TARTES
SALÉES OU SUCRÉES
à emporter
ou à déguster sur place

pour être mieux servi
pensez à vos commandes

OUVERT LE DIMANCHE TOUTE LA JOURNÉE

8, rue du Docteur-Berger
Sceaux
46 83 11 11

J
U
L
I
E

OUVERT LES LUNDIS 24 ET 31 DÉCEMBRE



CALENDRIER DU RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES

Ramassage des ordures ménagères:

Tous les jours à partir de 6 heures, excepté le mercredi, les jours fériés et le dimanche. En conséquence, les ordures ne doivent pas être sorties le mardi soir, le samedi soir ni la veille des jours fériés. Pour des raisons d'hygiène et de propreté, il est même très souhaitable qu'elles ne soient sorties que le matin les jours de ramassage.

Ramassage du verre:

Tous les mercredis, excepté les jours fériés.

Collecte des objets encombrants:

Le premier mardi de chaque mois pour le secteur Ouest de la commune, le deuxième mardi de chaque mois pour le secteur Est, les deux secteurs étant délimités par la rue de Fontenay, l'avenue de Camberwell et la rue Houdan jusqu'à l'avenue du Président Franklin-Roosevelt.

Les objets encombrants doivent être déposés sur le trottoir à partir de 6 h 30.



Photomupia

Lors de la conférence du 12 octobre dernier, MM. Schnebellen, Bonjour et Mme Saunois.

LES ARBRES, LEUR TRAITEMENT

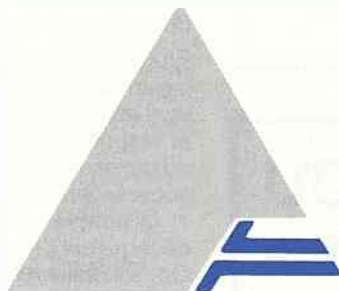
Le vendredi 12 octobre dernier, M. Bonjour, Directeur des espaces verts du département des Hauts-de-Seine, et son adjoint, M. Schnebellen, nous ont permis de mieux comprendre le développement de l'arbre, toutes les agressions auquel il doit faire face pour vivre et quels soins nous pouvons lui apporter.

Comment planter un arbre, les conditions requises pour de bonnes prises, l'élagage, la chirurgie arboricole, les traitements phytosanitaires, la fertilisation, autant de questions auxquelles M. Bonjour a apporté des réponses claires et simples.

M. Bonjour, en faisant partager sa très grande expérience, a passionné son public.

Monique Saunois
Maire adjoint délégué à l'Environnement

JEAN-LOUIS PERVEAUX



22, rue Bertron - 92330 Sceaux
47 02 20 60 - Fax 47 02 56 57

59, av. Victor-Hugo - 75016 Paris
45 00 64 32

ARCHITECTURE-DÉCORATION INTÉRIEUR

DE LA CONCEPTION A LA REALISATION

RENCONTRES LITTÉRAIRES ET ARTISTIQUES DE SCEAUX

La musique vénitienne

Le lent et somptueux déclin de la République de Venise est marqué au XVII^e siècle par un épanouissement musical sans précédent. Alors que l'empire colonial de la Sérénissime s'effrite chaque jour un peu plus, alors que la peinture vénitienne, après les derniers chefs-d'œuvre de Véronèse et de Tintoret, plonge dans une léthargie qui durera au moins une centaine d'années, la musique, de son côté, entre dans une phase de pleine expansion.

Ce dynamisme s'exprime d'abord sous les coupes de l'extraordinaire basilique Saint-Marc. Les cérémonies officielles et les fêtes religieuses qu'on y célèbre dans les années 1600, s'accompagnent en effet, des plus éblouissants concerts.

Parallèlement à cette luxuriance dont la musique jubilatoire et triomphante de Gabrieli témoigne merveilleusement, se développe une nouvelle musique de chambre qui envahit bientôt les palais princiers avoisinants. Là, dans l'intimité des fêtes privées, se goûtent des émotions musicales d'une autre nature. Nous sommes arrivés aux années 1620 et la personnalité dominante est alors Monteverdi.

Dernière étape de notre parcours : les tout récents théâtres lyriques des années 1640 où des spectacles d'une formidable vitalité réjouissent les yeux et les oreilles d'un public désormais élargi.

On l'aura compris, la Venise du



Un épanouissement musical sans précédent.

XVII^e siècle doit absolument être distinguée de cette incarnation romantique de la décadence et du naufrage que nous connaissons si bien. En 1600, le pont du Rialto est flambant neuf, on termine la construction de San Giorgio maggiore et l'église de la Salute n'existe pas encore. L'écoute attentive des musiciens les plus importants nous permettra de mesurer l'étonnante modernité des œuvres de ces temps anciens. Notre association propose une conférence avec illustration musicale le 7 décembre à

14 h 30 à l'ancienne mairie par M.A. Genissel.

Des frères Goncourt à l'Académie

Le célèbre restaurant Drouant doit sa réputation, non seulement à son excellente cuisine, mais également à la célèbre Académie Goncourt, installée chez Drouant depuis 1914.

Le 14 juillet 1874, Edmond de Goncourt, rédigeant son testament, s'avise de créer la société littéraire susceptible de faire honneur à sa mémoire, à celle de son frère et aux lettres françaises.

En 1896, Edmond de Goncourt meurt chez son ami Daudet qui sera son exécuteur testamentaire et responsable de la réalisation du projet d'Académie. En 1903, la nouvelle Académie est constituée et le premier prix Goncourt est décerné en 1914 au Grand hôtel. On s'installe chez Drouant en 1914 pour n'en plus bouger. Léon Daudet a succédé à son père à la tête de la société des Dix. En près d'un siècle d'existence, l'académie a évolué. Qui furent et sont les membres et qu'en est-il du plus fameux prix littéraire ? Les réponses n'apaisent évidemment pas les questions.

Nous proposons à nos adhérents un goûter littéraire dans le célèbre restaurant le 14 décembre à 16 h.

L'art moderne : apprendre à regarder

La création de notre temps est multiple, déroutante et par là échappe souvent aux classifications parfois fragiles qui tendent à l'enclorre dans les sillons balisés de l'histoire de l'art. Comment se retrouver dans cette variété "d'ismes" sans fil conducteur ? Comment accéder à une meilleure connaissance de l'art contemporain qui est révélateur des pulsions profondes de notre temps ?

Nous continuons notre cycle de 6 visites commentées des collections du musée d'art moderne de la ville de Paris. Situé dans le Palais de Tokyo, construit pour l'exposition de 1937, le musée possède une riche collection de tableaux cubistes, fauvistes et de l'école de Paris, des immenses décorations murales de Sonia et Robert Delaunay, de Matisse et de Dufy, des tableaux de Derain, Braque, Picasso, Léger et une superbe salle de mobilier d'art déco.

Après "Expression et couleur au début du XX^e siècle", nous continuons avec le Cubisme de Picasso à la Freshaye, les grandes décorations, le mobilier d'art déco, les abstractions et les années 50-70.

LIONS CLUB

Téléthon 90

Les membres du Lions Club de Sceaux vous attendent au téléphone du vendredi 7 décembre dès 18 h 30 jusqu'au dimanche matin 9 décembre vers 2 h, afin d'enregistrer vos promesses de dons lors de l'opération Téléthon 90.

Organisée par l'AFM (Association Française contre les Myopathies) avec le concours d'antenne 2, FR3, Radio-France et plus de 30 000 Lions qui se relayeront sur toute la France, pour répondre à vos appels.

Dès le début des émissions, le 7 décembre, des informations seront données sur l'utilisation des fonds des trois précédents Téléthon et les buts de cette 4^e édition dont le thème est : *Maladies génétiques : Les prochaines conquêtes*.

Soyez nombreux à téléphoner pendant le Téléthon 90, les Lions de Sceaux vous en remercient au nom des très nombreux malades qui "veulent vivre", des chercheurs qui luttent pour trouver les sources du mal et les moyens de le combattre, ainsi qu'en leur nom personnel. A très bientôt au téléphone.



MICHEL CADIOU & Frères

PLOMBERIE ■ COUVERTURE ■ CHAUFFAGE
Installations et Dépannages

46 60 19 11

4 bis, rue Aubanel 92330 SCEAUX

▷ GÉMEAUX

Passions Jazz 91

Sclavis: le plus intrépide de nos improvisateurs de jazz.

La première création de Passions Jazz 91 met à l'honneur ce jeune saxoclarinetiste, assurément l'un des plus doués de sa génération. Pour lui, le jazz est une aventure, une attitude, une invention permanente. Après s'être frotté à de multiples expériences, avec le Workshop de Lyon d'abord puis, toute l'équipe de l'ARFI, mais aussi avec les grands noms du Jazz, Lubat, Texier, Portal, il monte en 85 un quartet sous son nom avec Bruno Chevillon, François Raulin, Christian Ville, qui se produit dès lors dans tous les festivals de jazz, en France et à l'étranger.

Un jazzman insaisissable ou inclassable ?

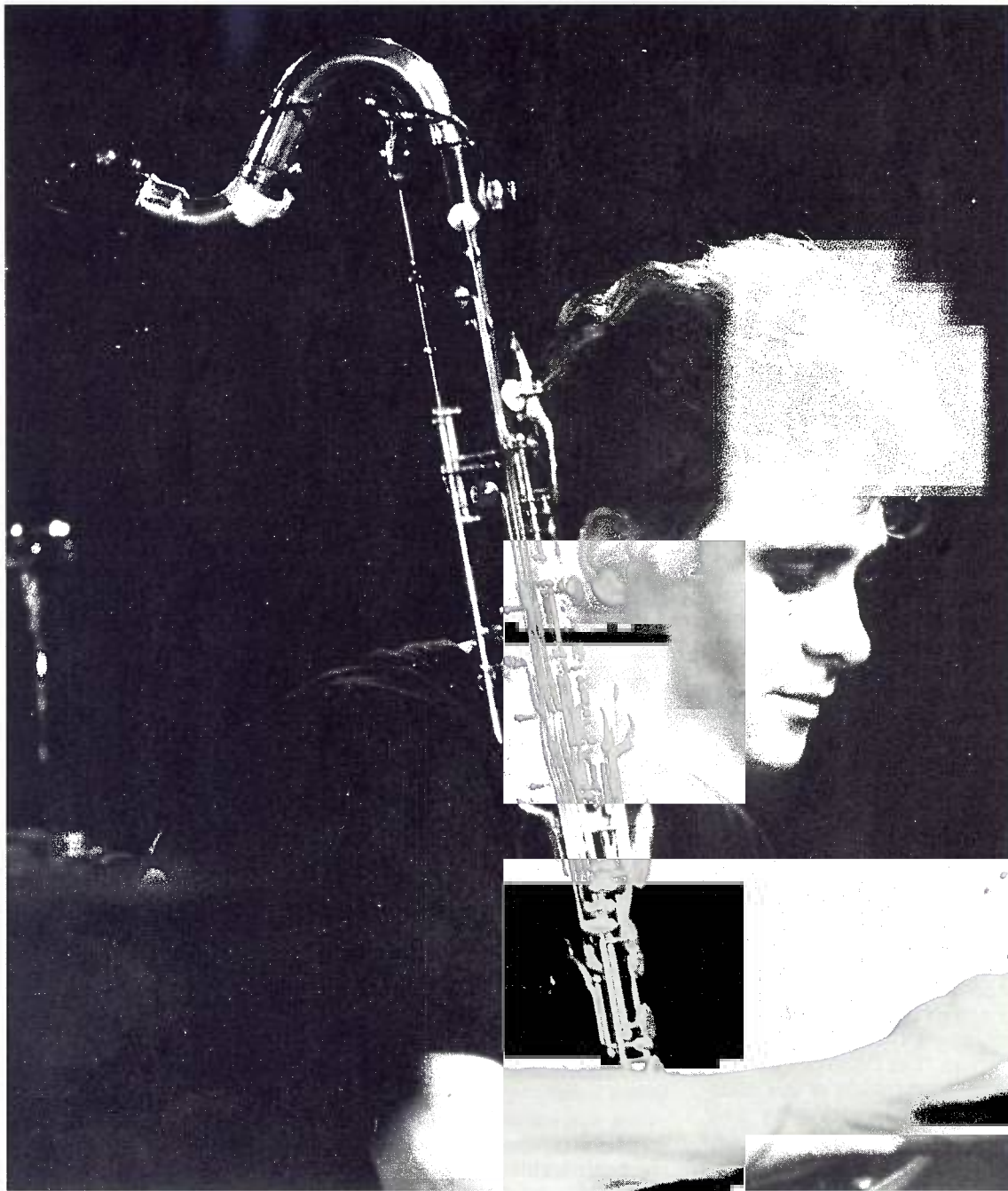
Dès qu'il s'empare de la musique, Louis Sclavis est profondément original. Il avoue aimer Bartok et Liesmann; il aime travailler Mozart autant que ses compositions. Jazzman, il l'est dans la pratique instrumentale: "Au sein de la formation, l'improvisation reste prépondérante, avoue-t-il, les rapports entre soliste et rythmique restent foncièrement jazz".

Lauréat du prix Django Reinhardt de l'académie de Jazz en 1988, il s'est également vu décerner, à l'issue de la Biennale de Barcelone, le prix Europe de la meilleure création. C'était reconnaître le talent de ce musicien polyinstrumentiste qui aborde la quasi totalité des instruments à anche simple. Recherchant les sonorités épurées, il cultive volontiers l'étrange et l'insolite. Puisant ses inspirations mélodiques dans des musiques parfois délaissées comme le folklore ou les musiques anciennes, il se laisse imprégner de ces influences, pour se montrer le plus libre, le plus audacieux, mais aussi le plus fantaisiste des improvisateurs.

Louis Sclavis: hommage à Duke Ellington - Création

En coproduction avec le Festival de Jazz de Paris, avec Dominique Pifarely (violon); Yves Robert (trombone); Francis Lassus (batterie); Bruno Chevillon (contrebasse); François Raulin (claviers); Louis Sclavis (clarinette-sax), le vendredi 7 décembre à 20h30.

Passions jazz continue en janvier avec deux autres concerts,



Louis Sclavis

Antoine Illouz Sextet, le vendredi 11 janvier à 20h30, et le Guitar Project de Gérard Marais, le vendredi 18 janvier, à 20h30.

Renseignements, réservations: 46 61 36 67. ■

ARTISTES SCÉENS

La prochaine réunion mensuelle se tiendra à la MJC, 23 rue des Ecoles, le mardi 4 décembre à 20h30.

Les œuvres de Mme Librèse Šlechtová décoreront les murs de la Caisse d'Epargne de l'Ecureuil, avenue de Camberwell, du 15 décembre au 15 janvier.

Pour tous renseignements, téléphoner à Mme J. Henriot au 47 02 49 60. ■



entreprise LAURENT

**plomberie
couverture
chauffage
carrelage**

(Ancien Ets CHEREAU)

6, rue Henri-Marrou
92260 CHATENAY-MALABRY

Agréé Gaz de France

TRAVAUX NEUFS

RENOVATION

ENTRETIEN

DEPANNAGES RAPIDES

46.61.04.47

▷ SAMEDIS MUSICAUX DE SCEAUX AMIS DU CONSERVATOIRE

Concert du Samedi
15 décembre

Quatuor à cordes ATHE-
NEUM - ENESCO

Mozart: Quatuor K 465 *Les
Dissonances*

Schubert: Quatuor n°14 *La
Jeune Fille et la Mort*

Bartok: Quatuor n°6

Fondé à Bucarest sous le nom *Atheneum*, ce quatuor s'impose sur le plan international depuis 1979, année qui marque l'établissement de ses membres en France. Leur origine d'Europe centrale, la sensibilité et le tempérament latin qui les caractérisent, les conduisent tout naturellement à se rapprocher du grand violoniste et pédagogue Sandor Végh. Souhaitant honorer leur illustre compatriote Georges Enesco, les musiciens associent son nom à celui du Quatuor. La critique internationale loue la parfaite osmose de ce quatuor, la surprenante brillance de son jeu, la dynamique d'ensemble. Il a reçu le premier Grand Prix du Concours International de Musique de Chambre de Paris.

Le quatuor K 465 écrit en 1785 est le dernier des six quatuors que Mozart a dédié à Haydn en témoignage de vénération et de reconnaissance. Cette œuvre doit son surnom "Les Dissonances" aux violents contrastes et aux audaces harmoniques inouïes pour l'époque.

Le très célèbre quatuor n°14 composé en 1824 par Schubert doit



Quatuor Enesco.

son nom au deuxième mouvement qui est un thème à variations basé sur le Lied "La Jeune

Fille et la Mort" composé sept ans auparavant. Deux ans après sa composition, ce quatuor fut exécuté pour la première fois par le violoniste Schuppanzigh (créateur des derniers quatuors de Beethoven) qui, malheureusement n'en perçut pas la grandeur. On mesure ainsi la solitude profonde de ce créateur confronté à la réprobation ou au doute de ses amis les plus proches. Néanmoins, peu de temps après on pourra lire sur sa tombe "La Musique enterra ici un riche trésor et des espérances encore plus belles".

Bartok composa six quatuors à cordes dont le dernier fut créé à New-York en 1941 par le Quatuor Kolisch auquel il fut dédié. Dernière partition écrite sur le sol Hongrois en 1937, ce quatuor porte l'empreinte d'un double drame: le début de la guerre et

le désir du compositeur de s'expatrier aux Etats-Unis alors que l'état de santé de sa mère devient de plus en plus critique. La disparition de celle qui lui a appris la musique et qui a assisté toute sa carrière sera un coup terrible et imprégnera ce sixième quatuor d'un ton déchirant, obsédant qui se traduira par une "ritournelle" où la musique semble peu à peu se figer dans la mort.

Ce concert aura lieu au Centre d'Action Culturelle Les Gémeaux, 49 avenue Georges Clemenceau à Sceaux.

- à 17 h 30: concert éducatif;
- à 20 h 45: concert du soir.

Pour tous renseignements et réservations, s'adresser:

- au secrétariat des SMS 49 av. Georges - Clemenceau. Sceaux Tél. 46 60 05 64

- au Conservatoire, 11/13 Bd Carnot. Bourg-la-Reine Tél: 49 08 93 13. ■

CLUB DES AÎNÉS

Jeudi 18 octobre, aux aurores, nous étions 50 personnes en partance pour la Picardie, et plus précisément Amiens. La région parisienne à traverser du Sud au Nord ne fût pas une mince affaire. Heureusement, notre patience fût récompensée par la visite du plus vaste des édifices gothiques du XIII^e siècle, la cathédrale Notre-Dame, une splendeur. Un excellent repas et nous poursuivions la journée par une promenade en barques sur les "rieux" bordant les "Hortillonages". Après une dégustation de macarons, ce fût le retour, plus rapide et très gai, avec rires et chansons.

Merci aux organisateurs.

Le club des aînés est ouvert à toute personne de plus de 50 ans libre de son temps.

Outre les sorties, le club propose des activités, des visites, des séjours.

Nous avons noté de nouveaux inscrits à la gymnastique et à la chorale où des voix masculines seraient les bienvenues.

Renseignements et inscriptions le lundi à 14h30. Accueil des nouveaux le vendredi à 14h30.

Club des aînés, 95 rue Houdan à Sceaux. Tél. 46 61 68 45. ■

AMNESTY INTERNATIONAL

Le groupe 84 d'Amnesty international organise une brocante, le dimanche 9 décembre 1990, de 9 h à 19 h à l'ancienne mairie - 68 rue Houdan - Entrée libre. ■ ▷

CYCLES PEUGEOT

CONCESSIONNAIRE

N. DALIOLI

vélos
cyclos
scooters



VENTE ET RÉPARATION

73, AVENUE EDOUARD-DEPREUX (prolongement av. des Quatre-Chemins)
92330 SCEAUX — TÉL.: 47 02 32 75

▷ LES AMIS DE SCEAUX

Étudier et faire connaître l'histoire locale, c'est la raison d'être de notre société.

Susciter de nouvelles recherches sur le passé de notre ville, préserver le souvenir des lieux appelés à se transformer ou à disparaître, recueillir les publications actuelles concernant notre cité, classer et conserver ces documents pour les tenir à la disposition de chercheurs ou de simples curieux de notre passé, publier dans un bulletin annuel les articles qui ont fait l'objet d'études ou (et) de conférences...

Tel est l'essentiel de notre activité, promenades, visites et expositions venant illustrer ces recherches.

Rappelons quelques titres d'articles parus dans nos derniers bulletins (la teneur du bulletin n° 7 en cours de préparation sera révélée ultérieurement);

- la société propriétaire du jardin et des eaux de Sceaux (histoire du Bal de Sceaux et du jardin de la Ménagerie où il avait lieu);
- l'histoire de l'impasse du Mar-

ché de Sceaux (l'ancienne gare et l'ancienne ferme dite "ménagerie" de la Duchesse de Maine);

- la manufacture de faïence et porcelaine à Sceaux;
- *la Rive gauche*, un journal de la banlieue Sud;
- l'histoire des jardins ouvriers et des maisons ouvrières à Sceaux;
- contribution à l'histoire de Sceaux, à travers ses vieux arbres.

Et pour les personnages célèbres, citons entre autres: Voltaire et Sceaux; Florian à Sceaux; Bernadotte, Palloy; Champain (exposition et numéro spécial consacré à ce peintre-graveur Scéen du XIX^e siècle); Alain Fournier au lycée Lakanal (avec exposition); les grands hommes du jardin des Félibres.

Évoquons enfin le grand succès de la manifestation "Faire revivre le bal de Sceaux" en juin 1981, thème proposé par les Amis de Sceaux, et à laquelle s'associa la ville entière (exposition, catalogue et montage audiovisuel).

A côté de la mémoire écrite, notre souci est de recueillir le plus de

témoignages et souvenirs de personnes vivant à Sceaux depuis longtemps. Nous recherchons la meilleure manière d'exploiter cette source complémentaire et indispensable.

Nous serons toujours heureux d'accueillir lors de notre permanence les personnes désirant mieux connaître notre association, cherchant un renseignement ou nous proposant un sujet d'étude, celles aussi qui légue-

raient à notre fonds local, documents divers, souvenirs ou papiers de famille anciens, vieilles cartes postales, etc. Nos permanences ont lieu le samedi de 14 h à 17 h (en dehors des vacances scolaires), à la salle du fonds local de la bibliothèque municipale (étage inférieur).

On peut se procurer le bulletin en l'achetant ou en adhérant à notre association: 70 F ou 100 F par couple pour l'année. ■

COLLÈGE UNIVERSITAIRE FONTENAISIEN

Antenne de Sceaux Avec les Châteaubriand

"Elle était blanche, délicate, mince et fort jolie; elle laissait pendre, comme un enfant, de beaux cheveux blonds naturellement bouclés. On estimait sa fortune de cinq à six cent mille francs. Mes sœurs se mirent en tête de me faire épouser Mlle de Lavigne... Faites-donc, dis-je."

Ainsi, Châteaubriand évoque-t-il les circonstances de son mariage en 1792. Et, au terme de sa vie, ceci avant la mort de sa femme, après avoir énuméré ses qualités et ses inconvénients, il dressait ainsi le bilan de leur vie conjugale: "Somme toute, lorsque je considère l'ensemble et l'imperfection de ma nature, est-il certain que le mariage ait gâté ma destinée?"

Il n'est pas surprenant que Jean-Paul Clément, le directeur de la Maison de Châteaubriand à Châtenay-Malabry, se soit intéres-

sé à la vie et à la personnalité de celle qui créa la demeure de la Vallée-aux-Loups et ait réédité récemment les souvenirs de Céleste de Châteaubriand. Le portrait qu'il dressera d'elle surprendra peut-être les lecteurs trop envoûtés par les *Mémoires d'Outre-Tombe*.

Jeudi 29 novembre, 15 h, ancienne mairie.

Les Français de 40

C'était il y a cinquante ans: les jours amers de la défaite de la France. Qui étaient ces Français de 40?

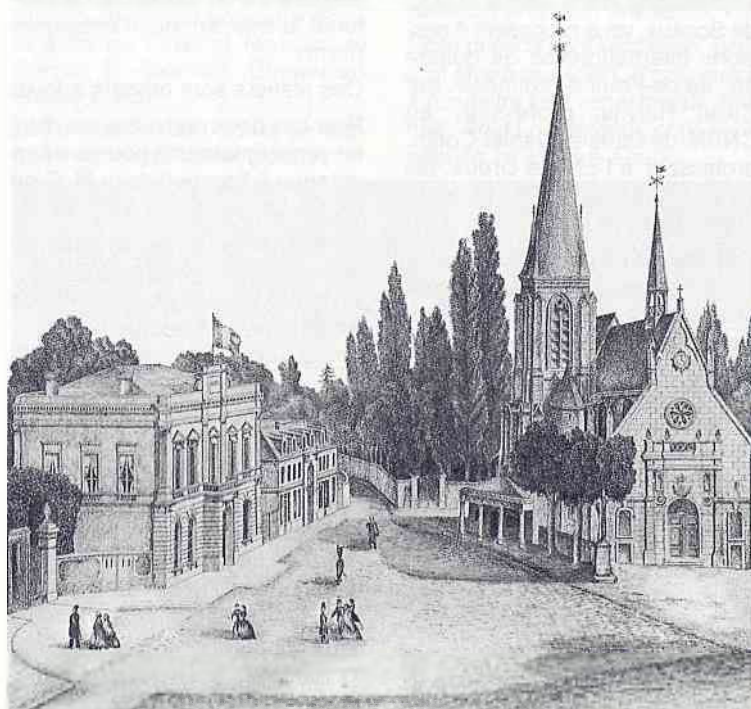
Jean-Louis Crémieux Brilhac a mené l'enquête, hanté depuis cette date par la volonté de comprendre les causes du désastre et le livre qu'il vient de publier sous ce titre a été loué unanimement pour l'étendue de son information et son objectivité. Directeur honoraire de la Documentation Française, ancien conseiller d'État, il fut l'un des premiers compagnons de de Gaulle à Londres.

Jeudi 6 décembre, 15 heures, ancienne mairie. ■

I.S.S.N. 0758 - 8151

BULLETIN DES AMIS DE SCEAUX

société d'Histoire locale



de KERANGAT Immobilier

Local commercial très bon emplacement dans le centre de Sceaux, 70 m² de boutique, réserve attenante de 30 m², sous-sol aménageable de 40 m². 1 750 000 F. Loyer 3 400 F.

Studio face RER Robinson, immeuble standing, 5^e étage avec ascenseur. Occupé jusqu'en avril 1992. Bon rapport locatif. 630 000 F.

Appartements de 2 pièces dans résidences de grand standing de 1 050 000 F à 2 300 000 F (avec terrasse).

Appartements de 3 pièces dont deux dans le centre de Sceaux, de 1 380 000 F à 1 400 000 F.

Fontenay-aux-Roses, appartement 116 m² avec terrasse, 1 950 000 F et appartement de 130 m² avec terrasse, 2 500 000 F.

Bourg-la-Reine, centre ville, au calme, 5 pièces, très bel immeuble, PDT 3 000 000 F.

Plusieurs propriétés de 5 000 000 à 6 500 000 F à Sceaux (centre ville et parc de Sceaux).

Centre ville, 3 appartements neufs de 129 m² dans résidence de grand standing. Livrables en septembre 1991. 3 950 000 F.

Urgent, recherchons appartements de 120 à 150 m². Nous restons à votre disposition pour toute estimation de vos biens.

15 avenue Le Nôtre - 92330 SCEAUX - Tél. : 47 02 57 76

▷ SCEAUX ACCUEIL

Le 1^{er} trimestre a débuté par quelques points forts qui ont marqué la vie de notre association.

Voyage en Ecosse

Ce voyage qui a eu lieu du 4 au 8 octobre dernier a été un véritable succès. Succès pour les inscriptions, (110 demandes enregistrées), mais seules les 45 premières inscrites ont pu être retenues, succès pour le déroulement du voyage où nous avons visité Edimbourg, Hopetoun House,

Glamis, Perth, Blair Castle, longé le Loch Ness (sans voir le monstre!...) continué par Fort William et Glencoe pour terminer à Glasgow après la visite de Inveraray Castle. Succès également pour les commentaires judicieux et intéressants du conférencier. Succès enfin pour l'organisation qui a permis de vivre 4 jours dans une ambiance conviviale, enrichissante et sympathique.

A noter également, dans le cadre des soirées théâtre, *Comedia sin titulo* une œuvre de Frederico Garcia Lorca qui a permis aux

participants de "conversation espagnole", de se retrouver à l'Odéon pour apprécier, selon leur goût..., cette pièce de théâtre.

La marche, dans sa nouvelle formule: promenade dans un cite agréable et culturel, connaît un beau succès auprès de nos adhérents. La sortie à Versailles s'est déroulée dans une ambiance de détente où les haltes permettent d'apprécier les sculptures disséminées dans les jardins.

Chose promise... le cercle de conversation allemande fonctionne. N'hésitez pas à vous inscrire si vous voulez apprécier la langue de Goethe.

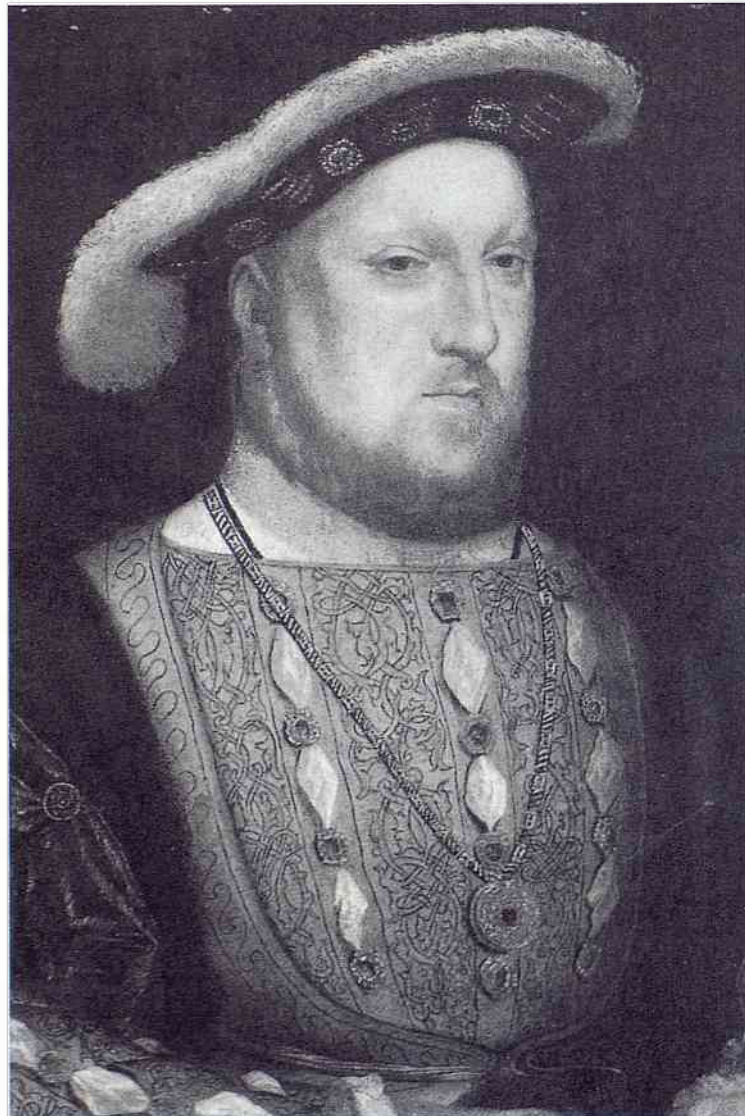
Nouvelles activités

Le groupe mémoire qui comprend déjà 2 ateliers et qui est en train d'en monter un troisième, a

un triple objectif: une information sur la mémoire, une expérimentation sous forme d'exercices, et un échange entre les participants.

Cette formule vise à ce que chacun reparte dans sa vie quotidienne avec des éléments pour trouver ou retrouver une mémoire qui soit davantage source de plaisir que d'inquiétude. Le bon déroulement et l'efficacité du groupe sont liés à l'implication de chacun.

Nous vous rappelons que si nos activités vous intéressent, vous trouverez le bulletin d'information de Sceaux Accueil à la mairie, la bibliothèque, aux Gêmeaux, au syndicat d'initiative, à la MJC, au CSCB, à la piscine et à nos permanences du mercredi après-midi, salle de Sceaux AVF Accueil. ■



Portrait de Henry VIII, datant de 1536.

MAISONS DES JEUNES ET DE LA CULTURE

Durant le mois de décembre, la MJC vous propose deux expositions:

- Le Salon d'automne des Artistes Scéens se tiendra à la MJC du 26 novembre au 8 décembre 1990.
- Arturo Tegero exposera ses œuvres du 10 au 22 décembre 1990. Vernissage le lundi 10 décembre 1990 à 19h.

Stages

L'AMDEP (Association pour les Musiciens, leurs Découverte, Expressions Promotion) et la MJC de Sceaux, vous proposent 4 sessions internationales de guitare en Ile-de-France animées par Carel Harms, professeur au CNSM de Paris et Daniel Cottin, professeur à l'EM de Dreux, les 19 et 20 janvier 1991, 16 et 17 mars, 18 et 19 mai.

Ces stages proposent d'accueillir une grande diversité d'élèves: des guitaristes issus des CNR et Ecole Nationale de Musique, soucieux d'approfondir leur connaissance musicale, ainsi que des amateurs qui pourront découvrir de nouvelles potentialités dans leurs jeux grâce notamment à la musique d'ensemble.

Renseignements et inscriptions à l'accueil de la MJC.

Restauration de tableaux

Modification de la date du 2^e stage qui aura lieu en réalité le 23 mars 1991 et le 13 avril 1991.

Nouvelles activités

A partir de la 2^e semaine de janvier 1991, la MJC vous propose l'ouverture de deux nouveaux ateliers

Atelier économie au quotidien

Le but de cet atelier est d'aider à maîtriser l'économie dans ses grandes lignes et surtout son aspect pratique: vivre l'économie au quotidien.

Atelier d'écriture

Cet atelier a pour objectif de se valoriser, d'augmenter son capital de communication en ayant plus de facilités pour écrire des messages, des rapports, en se préparant à un travail plus approfondi d'examen ou d'enseignement.

Ces ateliers sont ouverts à tous. Pour ces deux nouvelles activités, les renseignements pourront être obtenus à l'accueil de la MJC ou en téléphonant au 43 50 05 96.

La MJC est ouverte du lundi au vendredi de 9h à 22h, le samedi et durant les congés scolaires de 9h à 12h et de 14h à 19h.

Fermeture le dimanche. ■

ASAMA

Début janvier, un départ pour le Burkina-Faso est prévu. Dès à présent, l'ASAMA organise une collecte de bonnets, écharpes et gilets, le tout en bon état.

Tous les dons sont à déposer au 11 rue du Docteur Berger. Merci par avance. ■▷

Frédert
DÉCO MEUBLE

Un magasin pas comme les autres!
BIBLIOTHÈQUES · SALONS · SÉJOURS · CUISINES
CHAMBRES · LITERIE · MEUBLES HIFI

Tous styles

24, rue Pierre-Bonnard - Fontenay-aux-Roses - Tél.: 47 02 15 66

LES PRIX LES PLUS BAS DE LA RÉGION A QUALITÉ ÉGALE

▷ ORCHESTRE DE JEUNES ALFRED LOEWENGUTH

Le concert du 21 octobre 1990, en l'église Saint Jean-Baptiste de Sceaux, a été un plein succès. Un public nombreux a applaudi la Chorale La Villanelle de Sceaux et celle de Leamington Spa, ainsi que l'Orchestre symphonique de Jeunes Alfred Loewenguth dirigé par Pascal Jeandroz.

De nombreuses manifestations musicales sont programmées pour les Orchestres de Jeunes Alfred Loewenguth dans les prochaines semaines :

- Le 30 novembre, un orchestre d'enfants dirigé par Pascal Jeandroz et l'orchestre de chambre Alfred Loewenguth joueront lors d'une soirée de gala au profit des myopathes, dans le cadre du Téléthon, au Grand amphithéâtre de la Sorbonne.

- Le samedi 8 décembre, l'orchestre symphonique et l'orchestre à cordes dirigés par Pascal Jeandroz joueront à MAC 2000 au Grand Palais.

- Le 15 décembre, les orchestres de juniors et de cadets, sous la direction de Bruno Dottin, et l'ensemble de clarinettes dirigé par Pascal Roussel, se produiront à l'église de la Résurrection au profit de cette paroisse, 5 rue Quinault 75015 Paris.

- Le 16 décembre, un orchestre d'enfants, direction Bruno Dottin, l'ensemble de guitares, direction Louis Lautrec, et l'ensemble de flûtes, direction Caroline Delplancq, se feront entendre dans la salle de l'Institut Musical de Paris, 11 avenue Beaucourt 75008 Paris.

Les projets de concerts et de tournées sont nombreux pour le 1^{er}



Concert le 21 octobre dernier, en l'église Saint Jean-Baptiste.

semestre 1991 et seront explicités dans un prochain article.

Ces concerts sont l'occasion, pour tout jeune musicien, d'apprendre à connaître les Orchestres de Jeunes Alfred Loewenguth, et de venir ensuite se joindre à eux.

Il existe 9 orchestres de différents niveaux, et trois ensembles : flûtes, guitares et clarinettes.

Pour les plus jeunes, il suffit de pratiquer un instrument de musique depuis un an pour pouvoir trouver une place dans les formations de Jeunes Alfred Loewenguth.

Pour tous renseignements, s'adresser à : OJAL - 95 rue Houdan 92330 Sceaux. Tél. 46 60 35 40

OFFICIERS DE RÉSERVE AOR 92

Nous vous livrons ci-après le programme du Centre d'Information Militaire des Réserves des Hauts-de-Seine Sud arrondissement d'Antony et de Boulogne - CIMR 92 Sud.

Le Centre, basé à l'hôpital d'instruction des Armées Percy, 101 avenue Henri-Barbusse, 92140 Clamart, est ouvert à tous les officiers et sous-officiers de carrière et de réserve et vous propose, après "l'évolution des armements nucléaires américains et soviétiques à la lumière des accords de désarmement des forces nucléaires portées intermédiaires (FNI)", par M. le colonel Cauquais (E.R.) :

- Jeudi 13 décembre 1990, "La protection civile" par M. Gauffre, chef du service interdépartemental de la protection civile.

- Jeudi 7 février 1991, "L'évolution des forces aériennes dans le monde" par M. le capitaine (CR) Lambert de l'armée de l'air.

- Jeudi 11 avril 1991, "La guerre chimique" par M. le pharmacien-chimiste en chef Pailler, professeur agrégé à l'EASSAT.

Vous êtes invités à venir nous rejoindre. Pour tous renseignements, s'adresser au commandant (CR) Marcel, adjoint information-liaison, au délégué militaire départemental et directeur du CIMR 92 Sud, 7 impasse Villa des Roses, 92140 Clamart. Tél. 46 44 82 01 (après 18 h 30) ou 45 95 63 74 (téléphone professionnel)

Le délégué pour Sceaux
Lieutenant Dominique Bioche
Tél. 43 50 66 48 (après 19h)

ECOLE POLYTECHNIQUE FÉMININE

L'EPF organise le 7 décembre son gala de prestige qui se tiendra cette année à l'Hippodrome d'Auteuil.



Robert GOUALIN
AUTOMOBILES

Spécialiste occasions toutes marques

ENTRETIEN TOUTES MARQUES

Agent Fiat-Lancia
10 av. R. Poincaré
92330 Sceaux
Tél. 43 50 14 01

Agent Citroën
66, av. Jean Perrin
92330 SCEAUX
Tél. 43 50 31 99

▷ CENTRE SOCIAL ET CULTUREL DES BLAGIS

Spectacle de Noël au CSCB

Mercredi 5 décembre prochain, à la bibliothèque du CSCB, les conteuses de l'association "Paroles vives" enchantent les petits par leur répertoire

d'histoires: *La Perse et les tapis jardins*. Comme chaque année, un car assurera le transport des enfants de la bibliothèque municipale jusqu'au Blagis.

Ce spectacle gratuit est réservé aux enfants de 4 à 7 ans.

Prière de s'inscrire dans les bibliothèques pour une des séances: 10h30 ou 15h. ■



Les conteuses racontent *La Perse et les tapis jardins*.

AMICALE SCEAUX-ROBINSON

L'an dernier, c'était une première, nous vous avions demandé de décorer les maisons, les balcons, les jardins du quartier à l'occasion des fêtes de Noël et du jour de l'An, dans le but de donner à nos rues et au quartier en général un air de fête et de gaieté, pour le plaisir des résidents, mais aussi celui des passants, des enfants, des visiteurs. Beaucoup avaient répondu favorablement à notre suggestion, mais tout le monde n'avait pas été averti. Je profite donc de la place que veut bien me réserver *Sceaux Magazine* pour renouveler l'appel en espérant que nous aurons tous à cœur de réaliser un quartier de lumière.

Il n'est pas question de dépenser une fortune ni de tomber dans l'exagération. Mais il n'est pas bien difficile de poser des guirlandes, des nœuds de ruban, des bougies, des feuillages, pour donner un air de fête à l'extérieur de nos maisons ou à nos balcons. D'avance merci à tous.

En début d'année, nous vous proposerons de participer à notre fête d'hiver qui aura lieu dans les premiers jours de Février.

Vous serez avertis en temps utiles de la date exacte. Nous avons plaisir à nous retrouver autour d'un repas sympathique et animé.

N'est-ce pas le meilleur moyen de faire plus ample connaissance, et en même temps, d'être à l'écoute de vos requêtes et de vos suggestions pour que l'Amicale soit ensuite votre interlocuteur près des autorités?

Laissez vous aller à votre imagination pour les décors de Noël, Bonnes Fêtes et à bientôt! ■



LA VOLONTÉ DE VOIR GRAND



PEUGEOT 605

SIREINE AUTOMOBILE

12 BIS, AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC
92340 BOURG-LA-REINE
TÉL. 46 64 15 03

votre concessionnaire PEUGEOT TALBOT



ASSOCIATION SPORTIVE BOULE DE SCEAUX

Les championnats départementaux individuels et par équipes constituaient les points marquants du calendrier des compétitions des mois de septembre et d'octobre derniers.

En individuel, alors que deux de nos joueurs de 3^e division parvenaient en quart et en demi-finale, deux résultats particulièrement satisfaisants venaient enrichir le palmarès de la saison 1990.

En 4^e division, Jacques Goudard enlevait le titre après un long parcours de sept parties étalées sur un jour et demi.

En catégorie féminine, Elvire Fraioli devenait une nouvelle fois Championne du département des Hauts-de-Seine.

Nous vous avons annoncé en juin la qualification de l'Association pour la phase finale du Championnat départemental des clubs. Les demi-finales et la finale se sont déroulées le 13 octobre; notre équipe a obtenu la troisième place derrière Suresnes et Vanves, après des phases de jeu très serrées ou le résultat a tenu à peu de choses, en bref, des parties de

qualité et une place parmi les meilleurs.

Parmi les résultats des autres concours, nous avons noté, le 16 septembre, la victoire à Châtenay de notre doublette, J. Morel-D. Nadaud.

Le 14 octobre, l'accension en finale dans le concours du 14^e arrondissement de notre doublette V. Smaniotto-D. Nadaud.

L'activité de l'Association a été animée le 22 septembre par un concours regroupant par triplètes, des joueurs de boule Lyonnaise et du club de Pétanque, dans une ambiance très réussie, qui incite à reconduire cette formule en 1991.

• Premier concours:

J. Morel, V. Fraioli, C. Devillers battent F. Briet, E. Fraioli, M. Dangeard - Score 11 à 10.

• Deuxième concours:

L. Fraioli, M. Le Scour, X. Peres battent F. Delmissier, A. Da Costa, L. Guittard - Score 11 à 5.

Toutes personnes qui désireraient se renseigner ou s'inscrire au Club peuvent se présenter tous les après-midi à partir de 15 h sur les terrains de jeux du boulodrome de Sceaux (jardin de la Ménagerie). ■

C.C. ▷

▷ ASSOCIATION DES MÉRIDIONAUX DE SCEAUX

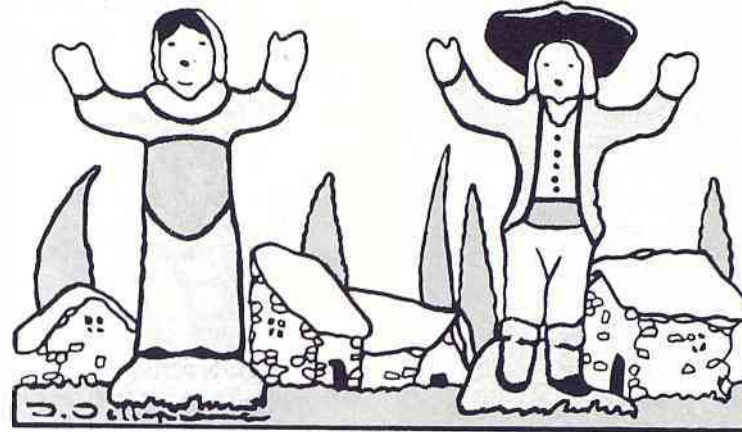
Escolo Felibrenco de Scèus

Du 14 au 24 décembre prochain, l'ancienne mairie abritera la 10^e foire aux santons de Sceaux, organisée par l'association des Méridionaux de Sceaux, sous le parrainage et avec l'aide de la Ville. C'est pourquoi il nous a semblé utile de donner à nos concitoyens quelques informations sur l'histoire, les buts et les activités de notre association.

Historique

Les tout premiers faits qui ont conduit à la fondation de notre association remontent au mois de juin 1967, lorsque quelques Scéens, originaires de Provence se rencontrèrent dans le cadre des fêtes de Sceaux et prirent en quelque sorte conscience de leurs affinités. On célébrait, cette année-là, le centenaire de la "Coupo Santo", c'est-à-dire de l'hymne félibréen, et les manifestations organisées dans ce but s'inscrivaient tout naturellement dans la tradition félibréenne de Sceaux, que le maire et la municipalité s'attachaient à maintenir et à vivifier. Invités par la Ville de Sceaux, les Amis de la langue d'Oc, qui regroupent les félibres de Paris, participaient à l'événement, comme ils le faisaient depuis 1929.

Il existait donc un environnement favorable qu'il fallait exploiter au plus vite. Ce fut fait en juin 1968, lors de l'inauguration de l'Institut Florian, en présence de Léon Ancely, originaire de Toulouse et donateur des 15 000 volumes qui en constituent le fonds initial. Autour de lui, les participants, tous originaires des pays d'Oc, pensèrent qu'une Association méridionale devait être créée dans notre ville reconnue Cité félibréenne depuis 1950. Un "appel aux Provençaux" fut rédigé et parut dans le bulletin municipal de décembre 1968. Les réponses affluèrent et la première réunion, qui fut indiscutablement la réunion constitutive, put se tenir le 26 mars 1969 et, le 20 octobre, la première assemblée générale adoptait pour la nouvelle association le nom d'Association des méridionaux de Sceaux regroupant les originaires des pays d'Oc habitants Sceaux ou les environs. Les statuts furent adoptés en 1970 et l'affiliation au félibrige - le mou-



vement créé par Frédéric Mistral - fut décidée à l'unanimité par le conseil général du félibrige dans sa réunion tenue à la sainte Estelle de Monaco, le 29 mai 1977.

Buts et activités

L'association est ouverte aux Scéens originaires de pays de langue d'Oc, c'est-à-dire des sept grandes régions qui constituent les maintenances du félibrige: Auvergne, Catalogne-Roussillon, Gascogne-Béarn, Guyenne-Périgord, Languedoc, Limousin, Provence. Elle se donne pour but principal "la défense de la langue et des traditions méridionales".

En étroite collaboration avec la municipalité de Sceaux et avec les associations félibréennes et méridionales de l'Île-de-France, elle a contribué à la préparation et au déroulement des importantes cérémonies félibréennes de Sceaux que furent, en 1978, le Centenaire de la première félibrée de Sceaux; en 1980, le 150^e anniversaire de la naissance de Frédéric Mistral; en 1984, la sainte Estelle (ou Congrès du Félibrige) de Sceaux. Elle participe, chaque année, à la Félibrée de Sceaux, moment important des Fêtes de la Ville.

En cercle plus restreint, elle a proposé et continue de proposer à ses adhérents des activités aussi diverses que possible:

- Causeries avec projections sur divers sujets: les Albigeois, les troubadours, Aliénor d'Aquitaine, le Quercy, Marseille hier et aujourd'hui.
- Conférences (en collaboration avec la SILP): Mistral, les Auvergnats de Paris, les Cathares.
- Soirées typiques: veillée de Noël, avec chants provençaux et les treize desserts traditionnels;

voyages en pays d'Oc inauguré en 1989 par un voyage en provenance.

Enfin, depuis 10 ans, l'association organise chaque année, dans la quinzaine de jours qui précède Noël, une exposition-vente de santons dont le succès croît sans cesse. C'est pourquoi nous voulons lui donner cette année la dimension d'une foire aux santons, pour laquelle la Ville de Sceaux nous accorde son parrainage et son aide, comme vous pouvez le constater par ailleurs.

Ce sera pour nos lecteurs, Méridionaux ou non, l'occasion de mieux nous connaître, ou, peut-être, de nous découvrir. Ils seront, de toute manière, les bienvenus à la foire aux santons et, si nos activités leur conviennent, nous seront particulièrement heureux de les accueillir dans notre association.

Jacques Mourgues
Président de l'association
des Méridionaux de Sceaux

Fête de l'Epiphanie avec partage du gâteau des Rois.

- Concours de photos sur des thèmes de nos pays d'Oc: ponts et rivières, campaniles, visages de pierre, foires et marchés, ombres et lumières, etc.
- D'autres activités sont envisagées, telle que la relance du groupe de chant La Cigalière, les conversations en provençal et autres langues d'Oc; un cycle de

A SCEAUX

4, av. Jules Guesde des Artisans

ENTREPRISE
ALALARDE S.A.
MAÇONNERIE - CARRELAGE
Neuf et Entretien

46 61 11 76



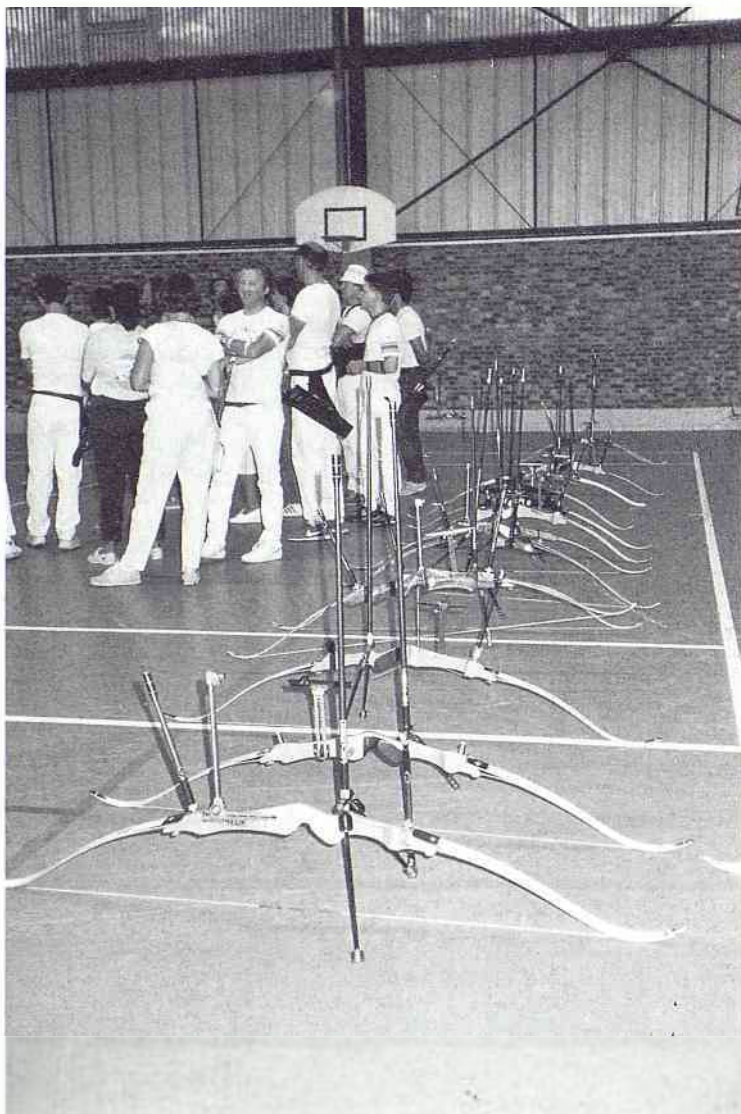
COUVERTURE
ZINGUERIE
ISOLATION
PLOMBERIE
DÉPANNAGE

46 83 17 28

MARC BREGÈRE

ELECTRICITÉ GÉNÉRALE
INSTALLATION - DÉPANNAGE

47 02 92 34



Six jeux du Roy. Les arcs bien rangés, les archers attendent sagement l'ordre de tir de l'organisateur: le Roy lui-même.

COMPAGNIE D'ARC DE SCEAUX

Le 30 septembre dernier avait lieu la journée d'information et d'inscriptions que la Compagnie d'arc de Sceaux avait programmée à Fontenay-Aux-Roses. Sur la place du marché transformée pour l'occasion en mini pas de tir, 6 cibles permettaient aux amateurs d'utiliser les arcs d'initiation sous la surveillance d'un moniteur.

On pouvait également assister à une projection vidéo permanente qui présentait différentes pratiques de notre discipline. M. Moizan, maire de Fontenay-aux-Roses et les représentants de la municipalité honoraient de leur présence notre manifestation. Cette journée, hors de notre cadre habituel nous a permis d'élargir notre information et nous en apprécions les nombreuses participations; ceci notons le bien, malgré les averses fréquentes qui auraient pu être dissuasives.

La semaine suivant notre Roy, Brigitte, organisait, comme le veut la tradition, un jeu d'arc avec remise de prix au gagnant. On appelle ce tournoi "rendu du Roy" car il est donné au retour de la fête donnée le jour de son élection. Le gagnant était Michel Derouard et, après la remise de son prix par le Roy, les archers ont fêté cette première réunion importante par un pot amical.

Le programme de l'année reste, comme tous les ans, arrêté par des manifestations reconduites. Ainsi prochainement nous retrouverons la fête anniversaire de la compagnie, le 10 novembre 1990 et, surtout, nécessitant une préparation importante, le concours indoor des 15 et 16 décembre, concours qualificatif aux championnats de France. Dans l'immédiat, la compagnie se partage entre l'entraînement et les premières compétitions et, durant tout le premier trimestre la formation des nouveaux archers. ■

A. Gerbaud



BELFRY'S BATS

Ici comme chez nos cousins d'Amérique, c'est la fin de la saison pour les joueurs de baseball et, gants, balles et batons vont passer la mauvaise saison au sec.

Que dire de notre club qui achève sa troisième année d'existence?

Des résultats satisfaisants

1990 a vu notre première apparition en championnats régionaux et si l'on peut regretter le peu de matches officiels pour la catégorie minime (une victoire par 30 à 15 - excusez du peu - et une défaite de 11 à 6 contre le célèbre et glorieux Paris Université Club), on peut se féliciter des résultats de l'équipe cadet, formée de garçons de 13 à 15 ans pour la plupart débutants, qui a

pour sa part enregistré trois victoires pour cinq défaites (contre Antony, Gif-sur-Yvette, Montigny-le-Bretonneux, le PUC et Savigny), terminant au 10^e rang sur 16 équipes classées en Ile-de-France.

Il faudra faire mieux en 1991!

Un club en expansion

De mars à octobre de cette année, le nombre des licenciés au club est passé de 30 à 42 (soit +40 %). Il nous faut adapter nos structures à cette augmentation des effectifs. Nous recherchons des adultes pour nous aider à encadrer et entraîner tous ces jeunes. L'avis est lancé!

L'année prochaine, deux équipes (cadets et juniors), voire trois, seront engagées dans leurs championnats respectifs.

Si vous avez entre 10 et 18 ans, contactez-nous au 46 61 26 39 ou au 46 60 84 45 (après 19 heures).

L'ambiance au sein du club est sympathique et bon enfant et personne ne se prend au sérieux.

Nous ne saurions terminer cet article sans remercier pour leur aide financière nos sponsors: la BICS, la Pizzeria du Parc, le Jardin Niçois et Oliver Coiffure qui nous ont permis d'améliorer notre équipement et de payer la location de notre terrain (terrain de sport du lycée Marie-Curie). ■

Pour le club, le Président
Patrick Deslandes



▷ TENNIS CLUB DE SCEAUX

Nous avons la joie de vous annoncer que l'équipe sénior dame a remporté la finale en championnat de France et qu'elle sera l'an prochain en championnat de France 3^e division.

Une grande école de tennis au TCS

L'activité des jeunes est une priorité pour tout le monde et la vitalité d'une ville en dépend. Le TCS porte toute son énergie pour la formation des jeunes au tennis. Les chiffres parlent, le TCS forme et entraîne 321 jeunes.

Ainsi, notre école de tennis comprend 213 élèves tous aussi acharnés les uns que les autres pour apprendre ce sport fabuleux qu'est le tennis. La formation se fait sur plusieurs années avec, pour les plus jeunes, le mini tennis qui compte 72 enfants de 5 ans à 12 ans et pour les autres, l'école de tennis avec des cours adaptés aux différents niveaux de ces jeunes. Par la suite, les meilleurs seront entraînés et iront rejoindre les entraînements/compétition (36 jeunes actuellement repartis en minime, benjamin, cadet, junior).



L'équipe sénior dame du TCS

Tous ces jeunes sont encadrés par un corps enseignant remarquable, composé de 3 moniteurs diplômés (D. Laville, J.M. Ahnaoua, Grégoire Viel) et de 6 éducateurs.

Préparer nos jeunes espoirs à évoluer dans le monde du Tennis de demain, non en spectateurs passifs, mais en agents transformateurs de leur réalité quotidienne, c'est dès maintenant ten-

MARCHEURS AUDAX 92

La section "Les Marcheurs Audax randonneurs de Sceaux 92" termine sa deuxième saison. Bilan satisfaisant.

Elle propose aux amoureux de la marche de venir partager le plaisir de la marche et un entraînement à l'effort prolongé.

Une école de la volonté et de la résistance à la souffrance. Sa récompense se manifeste par le dépassement de soi-même. Le but n'est pas la course mais l'endurance.

Venez vous oxygéner et profiter de la nature.

Entraînement débutants et entraînés le jeudi soir à 20 h. Téléphoner avant.

Le 13 janvier 1991 aura lieu le 25 km marche (6 km/heure) Souvenir Lolo Berger, et le 1^{er} mai, 50 km.

Pour adhérer il faut apporter:

- 1 certificat médical;
- 1 photo d'identité;
- 250 F.

Renseignements: Jean-Pierre Gromangin, Tél. 69 30 65 93
François Cervek, Tél. 43 50 46 55
Martial Bektarie, Tél. 46 60 53 66

Téléphoner entre 19 et 20 h. ■

ASSOCIATION SCÉENNE DE CANNE ET BATON

Ça y est!
La nouvelle saison commence.

Bientôt nos tireurs (puisque c'est ainsi que les compétiteurs de canne se nomment) vont choisir leurs armes pour représenter notre club en coupe de France qui se déroulera à Cambrai, les 1^{er} et 2 décembre 1990. Nous leur souhaitons bonne chance.

Pour les nouveaux, les techniques de bases sont devenues familières. Ils peuvent croiser le bois avec les anciens. Progressivement, ils vont acquérir leur propre style et nous l'espérons, représenter l'ASCB lors des compétitions dans les années à venir.

Alors, si vous voulez pratiquer un art martial 100% français, au titre de la canne de détente ou de la canne de compétition, rejoignez-nous!

Entraînement le mardi de 20h à 21h30 et le samedi de 13h30 à 15h, au gymnase du Centre, 29 rue des Imbergères à Sceaux. Tél. 46 61 24 80. ■



ter de leur donner les moyens d'être indépendants, d'exercer des responsabilités, c'est essayer de les rendre créateurs, inventifs, entrepreneurs...

L'école de tennis du TCS représente pour les jeunes la plus grande formation sportive à Sceaux. Souhaitons à tous ces jeunes une formidable évolution au sein de notre école. ■

MENUISERIE — ÉBÉNISTERIE
BOIS DÉTAIL — CLÉS MINUTE
Ets CHATEAU Tél. 46 61 01 25
86, rue Houdan — 10, rue Michel-Charaire
92330 SCEAUX
■ RESTAURATION DE MEUBLES ANCIENS ■

PERMANENCE DES ÉLUS

■ Municipalité

- **Pierre Ringenbach**, maire de Sceaux, reçoit tous les mardis de 18h30 à 20h (téléphoner la semaine précédente au 46 61 29 50) ou sur rendez-vous, à la mairie.
- **André Benoît**, maire adjoint délégué à la sécurité, reçoit tous les mardis de 14h30 à 17h ou sur rendez-vous, aux services techniques de la mairie, 132 rue Houdan.
- **André Herzog**, conseiller municipal délégué au logement, reçoit tous les samedis de 10h à 11h45, à la mairie.
- **Michel Amyot**, conseiller municipal délégué à la vie économique et à l'emploi, reçoit sur rendez-vous le jeudi après-midi, à la mairie.
- **Madeleine Laville**, conseiller municipal, assure une permanence sociale et du logement le mercredi de 14h30 à 17h à la mairie.

Les autres membres de la municipalité reçoivent sur rendez-vous :

- **Jean-Louis Oheix**, maire adjoint délégué aux relations publiques et à la communication ;
- **Philippe Laurent**, maire adjoint délégué à la gestion financière et à l'action culturelle ;

- **Claude Collet**, maire adjoint délégué à l'aménagement urbain ;
- **Bruno Philippe**, maire adjoint délégué à l'action sociale ;
- **Monique Saunois**, maire adjoint délégué à l'environnement ;
- **Jacques Drocourt**, maire adjoint délégué à l'action sportive ;
- **Pascal Abraham**, maire adjoint délégué à la jeunesse et aux actions de prévention en faveur des jeunes ;
- **Françoise Hennequin**, maire adjoint délégué à la vie scolaire ;
- **Jacques Steverlynck**, conseiller municipal délégué aux affaires générales, aux jumelages, aux transports ;
- **Patrice Noailles**, conseiller municipal délégué aux nouvelles communications.

■ Député

- **Patrick Devedjian**, député des Hauts-de-Seine, reçoit le 4^e vendredi de chaque mois, entre 17h et 19h à la mairie de Sceaux. Par ailleurs, il reçoit le samedi de 9h à 12h à la mairie d'Antony. Téléphoner la semaine précédente au 46 66 21 93, poste 4100.

- justification du domicile à Sceaux (quittance EDF/GDF, de loyer, de téléphone, etc...).

Dépôt des demandes

Se présenter au service des Affaires Générales - Annexe de la mairie, 120 rue Houdan, le lundi de 13h30 à 17h45, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h45, le samedi de 8h30 à 12h.

Les demandes sont déposées par les intéressés eux-mêmes. Toutefois, il est admis que sont également reçues à la mairie les requêtes :

- adressées par correspondance, sous pli recommandé, par toute personne qui, pour une cause indépendante de sa volonté, ne peut se présenter personnellement (c'est le cas du malade, de l'infirme, du militaire, du Français établi à l'étranger,...) ;
- présentées par un tiers dûment mandaté agissant en l'occurrence au lieu et place de l'intéressé (par procuration sur papier libre indiquant les noms du ou des mandants et du mandataire).

Pour prouver son identité, toute personne demandant à être inscrit devra joindre à sa requête,

une fiche d'état civil et de nationalité française, ou, s'il s'agit d'un français établi à l'étranger, un certificat d'immatriculation délivré par le Consulat.

Vote par procuration

La loi du 30 décembre 1988 a apporté une réforme importante à la procédure du vote par procuration : ne seront plus autorisés à voter par procuration "les électeurs qui ont leur résidence et exercent leur activité professionnelle hors du département où se trouve leur commune d'inscription".

Cette mesure a pris effet le 1^{er} mars 1990. Les électeurs qui avaient recours aux dispositions en cause sont donc invités à demander, avant le 31 décembre 1990, une nouvelle inscription sur la liste électorale de la commune où il leur sera possible de voter personnellement. ■

ALLOCATION DÉPARTEMENTALE POUR L'AIDE AU CHAUFFAGE

Le Conseil général des Hauts-de-Seine octroie une allocation aux familles non imposables sur le revenu et ayant au moins 2 enfants à charge pour les aider à payer leurs frais de chauffage.

Cette allocation annuelle se monte respectivement à 891,39 F ; 1337,09 F ; 1782,78 F ; 2228,48 F... pour 2, 3, 4 ou 5 enfants.

Les personnes susceptibles de bénéficier de cette allocation sont invitées à déposer leur demande avant le 15 janvier 1991 au service d'Action sociale (accueil), dans le jardin de l'hôtel de ville, 122 rue Houdan, du lundi après-midi au samedi midi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.

Elles devront se munir des pièces suivantes :

- avis de non imposition sur les revenus de l'année 1989 ;
- livret de famille ;
- quittance de loyer ;
- dernier avis de versement des allocations familiales ;
- certificat de scolarité ou d'apprentissage pour les enfants âgés de plus de 16 ans ;
- éventuellement carte d'invalidité pour les enfants handicapés.

Le versement de cette allocation devrait s'effectuer au cours du 2^e trimestre 1991. ■

SERVICE NATIONAL

Recensement

Les jeunes gens nés en octobre, novembre et décembre 1973 devront se faire recenser au cours du mois de janvier 1991 en se présentant à la mairie de leur domicile, munis de leur carte nationale d'identité et du livret de famille des parents.

Ceux qui omettraient de se faire recenser le seraient d'office par la mairie de leur lieu de naissance avec les inconvénients qui en résulteraient, notamment l'impossibilité de choisir à temps leur date de départ ou la forme de leur service national. ■

REPRISE DE TERRAINS DANS LE CIMETIÈRE COMMUNAL

Le maire de Sceaux informe la population qu'en vertu de l'arrêté municipal du 30 août 1990, il sera procédé à partir du 1^{er} janvier 1991, à la reprise des concessions ci-après désignées qui, à cette date, n'auront pas fait l'objet d'un renouvellement :

- Concessions décennales déliées avant le 1^{er} janvier 1979 ;
- Concessions trentennaires déliées avant le 1^{er} janvier 1959.

Les monuments et objets funéraires existant sur ces sépultures resteront à la disposition des familles pendant un an et un jour. ■

PERMANENCES

■ **Service des contributions directes (inspection centrale) :** permanence le 1^{er} samedi de chaque mois, de 14h à 16h, dans la petite salle des Baraquements, 95 rue Houdan.

■ **Consultations juridiques gratuites.**

• Permanence d'avocat

Le 2^e vendredi de chaque mois, de 18h30 à 20h, et le dernier mardi de chaque mois, de 9h à 11h, dans le bureau du bâtiment central des baraquements, 95 rue Houdan (annulée jusqu'au 11 janvier 1991).

• Orientation judiciaire

Tous les jeudis de 15h à 17h dans la petite salle des baraquements. ▶

RÉVISION ANNUELLE DES LISTES ÉLECTORALES

L'inscription sur des listes électorales est obligatoire. Vous pouvez solliciter votre inscription jusqu'au 31 décembre 1990 inclus.

Conditions à remplir

- être de nationalité française ;
- être majeur ou avoir 18 ans au plus tard le 28 février 1991 ;
- posséder son domicile dans la commune, ou y avoir sa résidence réelle et continue de six mois avant le 1^{er} mars 1991 ou y exercer en qualité de fonctionnaire assujéti à résidence obligatoire ou figurer personnellement pour la cinquième fois, sans interruption, au rôle d'une des contributions directes communales.

Tout électeur ou toute électrice peut également, à sa demande, être inscrit(e) sur la même liste que son conjoint.

Pièces à fournir

- soit carte nationale d'identité, livret de famille, fiche d'état civil et de nationalité françaises, livret militaire, décret de naturalisation ;

▷ **PERMIS DE CONSTRUIRE**

■ **25 bis rue de la Marne**
Pétitionnaire: M. BRUNELLE
Nature des travaux: surélévation d'un pavillon
Auteur du projet: demandeur
Permis refusé le 11.10.1990

■ **8 avenue de Berry**
Pétitionnaire: M. EBERT
Nature des travaux: extension
Auteur du projet: M. LECHEVAL-LIER, Architecte
Permis accordé le 11.10.1990

■ **14 avenue du Pt. F. Roosevelt / rue des Filmins**
Pétitionnaire: Congrégation des Sœurs Missionnaires
Nature des travaux: création d'une maison communautaire
Auteur du projet: M. BIARD, Architecte
Permis accordé le 11.10.1990

■ **3 rue Bertron**
Pétitionnaire: SCI du Cèdres
Nature des travaux: démolition d'un pavillon
Permis accordé le 12.10.1990

■ **Rue du Docteur Roux**
Pétitionnaire: Ville de Sceaux
Nature des travaux: démolition d'un préau
Permis accordé le 29.10.1990

■ **14 rue Pasteur**
Pétitionnaire: Mme PARIENTE
Nature des travaux: démolition d'un pavillon
Permis accordé le 29.10.1990

■ **27 rue des Clos Saint-Marcel**
Pétitionnaire: M. PADOVANI
Nature des travaux: surélévation d'un pavillon
Auteur du projet: demandeur
Permis accordé le 29.10.1990

PERMANENCE DU CONCILIEUR

Le conciliateur est à votre service tous les samedis de 10 h à 11 h 45, à sa permanence, ancienne mairie, 68 rue Houdan.
Tél. 46 61 19 03.

UN ÉCRIVAIN PUBLIC MUNICIPAL À VOTRE DISPOSITION

Cette profession, revenue après des décennies d'oubli, connaît un regain d'intérêt et son développement correspond à un besoin réel et doit satisfaire entièrement la population.

Certes, l'image de l'écrivain public a changé; son rayon d'activité s'est étendu, modifié, adapté aux besoins d'une société en perpétuelle mutation; il doit rendre un service spécifique.

Soumis au secret professionnel:

- il rédige et corrige tous écrits tels que lettres personnelles, administratives, professionnelles, discours, convocations, déclarations, etc;
- il vous aide à établir votre curriculum vitae, une demande d'emploi;

- il vous assiste dans toutes vos formalités, litiges divers, constitution de dossier;

- il peut vous guider et vous épauler dans chacun des problèmes de votre vie privée;

- il a en outre un rôle de conseiller et d'assistant.

Mais, attention, sa plume restera dans la limite de ses attributions, c'est-à-dire: écouter d'abord, rédiger ensuite en mettant son savoir et son cœur au service de tous.

N'hésitez pas, si vous avez un problème, l'écrivain public municipal est là pour le résoudre. Consultez-le, c'est gratuit. ■

M. Jacques Gellé est à votre disposition le mardi:

- de 9 h à 10 h 15, au Centre Social, square Blanche-Le-Chevallier;

- de 10 h 30 à 12 h, au CSCB (Centre Social et Culturel des Blagis), 2 rue du Dr Roux. Tél. 46 60 61 22



NOUVEAU A SCEAUX

ALAN PAINE, BALLANTYNE, JOHN LAING, VAN LAACK etc...
Chemises, cravates, chemisiers, pulls cachemire, lambwool, merinos et accessoires



KACUN: 43 71 46 15 - Photo: ATLANTIS

19 rue des écoles 92330 SCEAUX Tél: 46 60 31 31

DATES	MÉDECINS	PHARMACIENS	INFIRMIÈRES
DÉCEMBRE			
Dimanche 9	D^r RAIX 4 rue Eugène-Maison 46 61 16 05	M. LUPORSI (à Bourg-la-Reine) 96 av. du Général-Leclerc 46 63 05 56	Mme PANZOUSKI (à Fontenay-aux-Roses) 4 allée des Peupliers 47 02 24 23
Dimanche 16	D^r ROMEO 18 bis rue de Fontenay 43 50 80 19	Mme SIMON-MISCOPEIN (à Bourg-la-Reine) 15 av. du Général-Leclerc 46 65 08 59	Mme VIEL 13 avenue F.-Roosevelt 46 61 13 00
Dimanche 23	D^r SEBAOUN 7 avenue des Quatre-Chemins .. 43 50 17 36	M. BENAMRAN 51 rue de Bagneux 46 61 10 59	Mme SAVOYE-RIEUNAU 31 allée de Trévisse 46 60 16 66
Mardi 25	D^r SILBERT 92 rue Houdan 46 61 07 82	M. COUBES 144 av. du Général-Leclerc 43 50 03 00	Mme DESNEIGES 13 rue de la Chrétienté 47 02 44 63
Dimanche 30	D^r TOURNERIE 112 bis rue Houdan 46 61 19 93	Mlle KIM (à Bourg-la-Reine) 2 rue Ravon 46 61 84 21	Mme BRAGEOT 35 rue des Coudrais 46 60 05 93
JANVIER 1991			
Mardi 1 ^{er}	D^r VERDON 31 rue des Pépinières 45 36 05 56	M. MIRAMOND (à Bourg-la-Reine) 135 avenue du Général-Leclerc. 46 61 08 52	Mme LE MERRER (à Châtenay-Malabry) 3 allée des Mouillebœufs 47 02 11 81
Dimanche 6	D^r BESNARD 74, rue du Lycée 46 61 02 45	Mme LAVERDET 106 rue Houdan 46 61 00 62	Mme MERCIER 10 avenue Jean-Perrin 43 50 13 93
Dimanche 13	D^r BENOUAISCH 138 avenue du Général-Leclerc. 46 60 74 87	Mlle KAMBOURIAN (à Bourg-la-Reine) 41 boulevard Carnot 46 63 07 95	Mme PANZOUSKI (à Fontenay-aux-Roses) 4 allée des Peupliers 47 02 24 23

• Les services de garde s'effectuent du samedi à 12h au lundi à 7h.

• Pour connaître les tours de garde de nuit: Tél. 15.

• Le docteur Toan, dermatologue, vous informe du transfert de son cabinet au 48 avenue Carnot, Sceaux. Tél. 47 02 41 28.

• Le docteur Thierry Fierobe, médecin généraliste, a le plaisir de vous annoncer l'ouverture de son cabinet au 5 place du Général-de-Gaulle à Sceaux. Tél. 47 02 76 02.

Jean-Jacques GRUBER Maître verrier 1904 - 1988

De nombreux Scéens ont bien connu ce grand artiste que fut Jean-Jacques Gruber, puisqu'il a habité à Sceaux pendant 55 ans et fut, de 1945 à 1965, membre du conseil municipal.

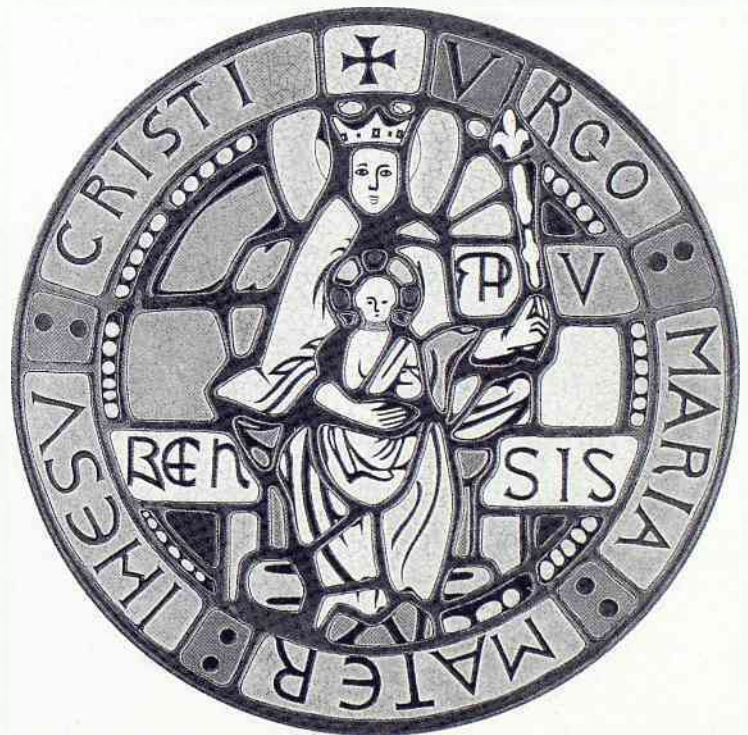
Jean-Jacques Gruber, maître verrier et historien d'art, s'est acquis une notoriété mondiale comme restaurateur de vitraux anciens et comme créateur de vitraux modernes. Les vitraux de la cathédrale de Verdun, sont, en 1930 une de ses premières créations.

Les Émaux des Récollets à Longwy

Mme Suzanne Gruber a volontiers autorisé les éditions Saint-Maur à émettre, à la mémoire de son mari, deux coupes exceptionnelles, émaillées à la main, représentant le sceau du chapitre du XIII^e siècle interprété par Jean-Jacques Gruber pour la cathédrale de Verdun.

Ces coupes (de 33,5 cm et 48 cm de diamètre) ont été réalisées par les Émaux des Récollets à Longwy, entreprise artisanale qui perpétue un savoir-faire acquis chez le baron d'Huart à Longwy.

Les éditions Saint-Maur ont choisi, par priorité, de réserver cette œuvre aux tarifs et conditions d'une vente directe. Elle est actuellement exposée à la librairie du Lycée, 79 rue Houdan où vous pouvez également trouver les titres de souscription pour vous la procurer.



**EXPOSITION DE CETTE PIÈCE
A LA LIBRAIRIE DU LYCÉE
79 rue Houdan, Sceaux**

S. A. D.

L. POUZADOUX

**137, rue Houdan
(100 m du RER Robinson)**

SCEAUX

46 60 03 94



**copies d'Anciens
sur vieux bois,
patinées
à la cire chaude.**

**Grand choix
de canapés.**

*Concessionnaire
Jean Roche*

DECORATEUR A.E.E.B.



ARTHEME

Tapis Persans

NOUVEAU A SCEAUX

**Une magnifique collection
d'authentiques tapis perses**

**Un atelier de restauration
de tapis anciens**

Ouvert tous les jours sauf le lundi
(sans interruption)
le dimanche de 9 h 30 à 13 h



2, allée des Fontaines (centre Charaire, zone piétonne) 92330 Sceaux - Tél. 46 61 93 90